



Catalogue no. 63-005-XPB

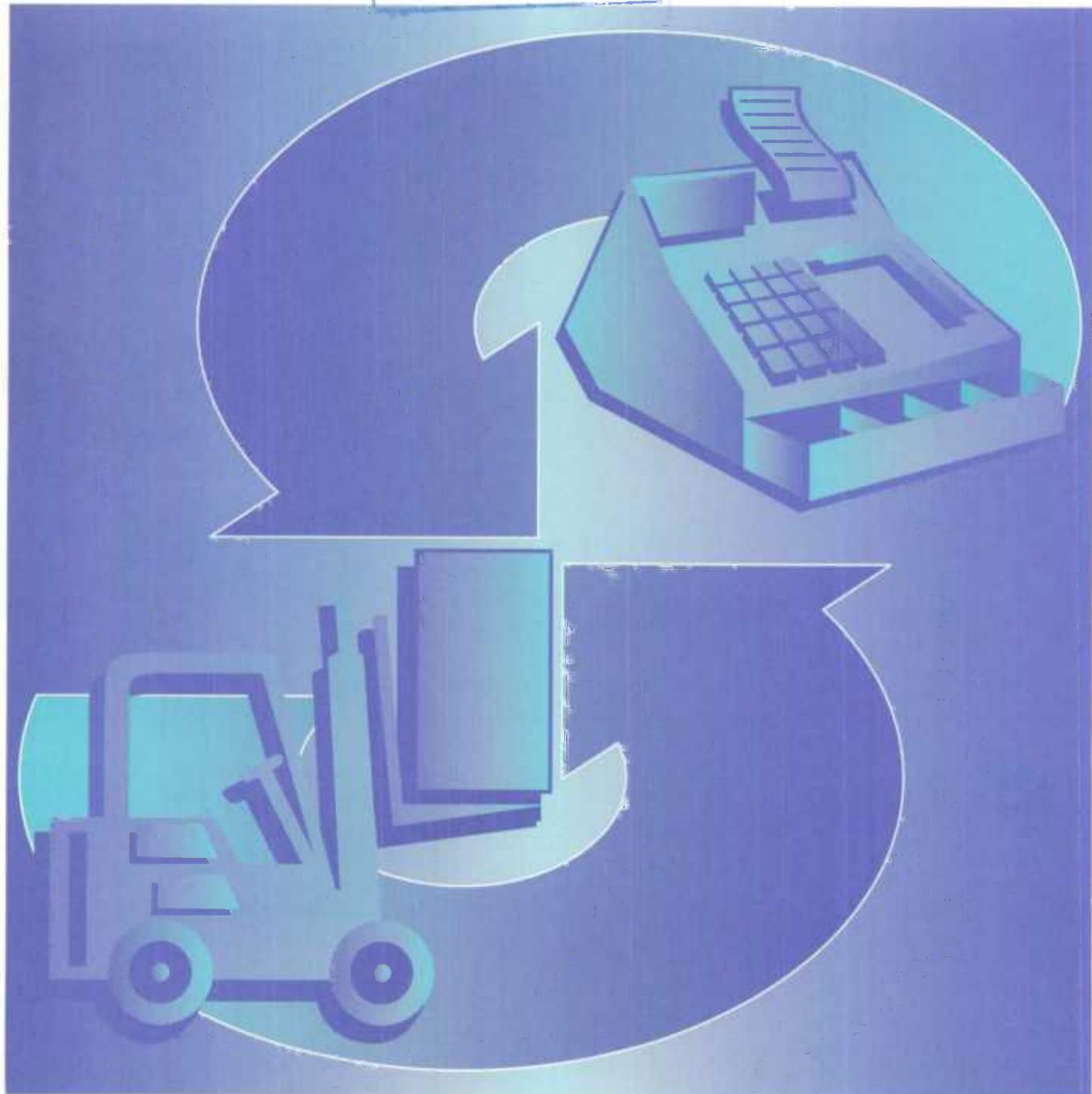
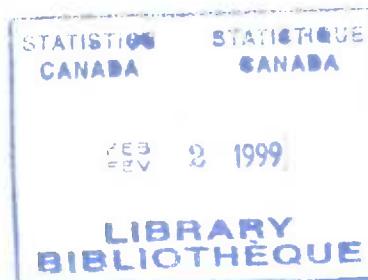
Retail Trade

November 1998

N° 63-005-XPB au catalogue

Commerce de détail

Novembre 1998



Statistics
Canada Statistique
Canada

Canada

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3549 or toll free at 1-877-421-3067) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 63-005-XPB, is published monthly as a standard paper product. The prices for delivery in Canada are \$21.00 per issue and \$206.00 for one year subscription, and for outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for one year subscription.

Please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at (613) 951-7277 or 1 800 770-1033; by fax, at (613) 951-1584 or 1 800 889-9734; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-3549 ou sans frais au 1-877-421-3067) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-005-XPB au catalogue paraît mensuellement en version imprimée standard. Au Canada, un numéro coûte 21,00 \$ et un abonnement d'un an coûte 206,00 \$. À l'extérieur du Canada, un numéro coûte 21,00 \$US et un abonnement d'un an coûte 206,00 \$US.

Veuillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le (613) 951-7277 ou le 1 800 770-1033; par télécopieur, en composant le (613) 951-1584 ou le 1 800 889-9734; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Distributive Trades Division
Retail Trade Section

Retail Trade

November 1998

Statistique Canada
Division de la statistique du commerce
Section du commerce de détail

Commerce de détail

Novembre 1998

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording
or otherwise without prior written permission from
Licence Services, Marketing Division, Statistics
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

February 1999

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 70, no. 11

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing co-operation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente
publication, sous quelque forme ou par quelque
moyen que ce soit, enregistrement sur support
magnétique, reproduction électronique,
mécanique, photographique, ou autre, ou de
l'emmager dans un système de recouvre-
ment, sans l'autorisation écrite préalable des
Services de concession des droits de licence,
Division du marketing, Statistique Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Février 1999

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 70, no. 11

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada
repose sur un partenariat bien établi entre
Statistique Canada et la population, les entreprises,
les administrations canadiennes et les autres
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des
statistiques précises et actuelles.*

SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- F. Maranda, Director, Distributive Trades Division
- R. Lussier, Assistant Director, Distributive Trades Division
- B. Meyer, Chief, Retail Financial Section, Distributive Trades Division
- P. Gratton, Senior Economist, Retail Financial Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- F. Maranda, directeur, Division de la statistique du commerce
- R. Lussier, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- B. Meyer, chef, Section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce
- P. Gratton, Économiste principal, Section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

TABLE OF CONTENTS

Highlights	PAGE
	v
Charts	PAGE
	vii
For Further Reading	PAGE
	ix
Table	
1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	28
Appendix	
I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

TABLE DES MATIÈRES

PAGE		PAGE
v	Faits saillants	v
vii	Graphiques	vii
ix	Lectures suggérées	ix
	Tableau	
2	1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
4	2. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
6	3. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
20	4. Commerce de détail, fraction de ré- ponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
22	5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
24	6. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
26	7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
26	8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
28	9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	28
	Appendice	
31	I. Définitions	31
33	II. Couverture des groupes de commerce	33

Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on metropolitan area estimates, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549 or toll free at 1-877-421-3067.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the April 1998 issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail au (613) 951-3549 ou sans frais au 1-877-421-3067.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données de cette enquête peuvent consulter le numéro d'avril 1998, de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail.

Highlights

Retail sales advanced 1.1% in November to \$20.8 billion, following a 1.7% decline in October. While most sectors had advancing sales, the largest increase in November came from motor and recreational vehicle dealers. Total retail sales, excluding sales by motor vehicle dealers, remained weak for a second consecutive month in November. Total retail sales in November were 4.1% higher than the same month in 1997.

The dampening of sales in most sectors has slowed down total retail sales since the spring of 1998. Total employment has made considerable gains in 1998 but the high level of consumer debt may have reduced the amount of money available to households for spending in stores. Prior to the spring of 1998, total retail sales had generally been increasing since early 1996.

Contrary to other retail sectors, sales in furniture stores continued to increase in 1998, registering the highest year-to-date annual increase (+8.3%) for the first 11 months of the year. This compares with a year-to-date annual increase of 4.6% for total retail sales. The activity level on the resale housing market may have helped sustaining retail sales of furniture in 1998.

In November, the largest increases in retail sales occurred in the auto sector (+2.1%) and in clothing stores (+1.6%). Furniture (+1.2%) and food (+0.9%) retailers also reported higher sales in November. The only two sectors with diminishing sales were general merchandise stores (-1.0%) and drug stores (-0.6).

Rebound in auto sector pushed up total retail sales

November's increase in the auto sector came entirely from higher sales by motor and recreational vehicle dealers. After a drop of 6.5% in October, motor and recreational vehicle dealers reported a 3.4% increase in sales during November. This was their largest monthly increase since December 1997 when generous dealer incentives pushed up considerably retail sales of new motor vehicles.

Sales by motor and recreational vehicle dealers had remained stable from April to July 1998, then picked up in August and September coincident with incentives offered to consumers. Before April 1998, sales by motor and recreational dealers had generally been increasing since mid-1996.

A milder fall and the late arrival of winter pushed clothing retailers to lower prices of specific items in order to

Faits saillants

En novembre, les ventes au détail ont progressé de 1,1 %, s'établissant à 20,8 milliards de dollars, après avoir régressé de 1,7 % en octobre. Bien que la plupart des secteurs aient signalé des gains, la plus importante hausse de novembre est attribuable aux concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs. Si l'on exclut les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs, on constate que les ventes totales au détail sont demeurées faibles pour un deuxième mois consécutif en novembre. Par ailleurs, les ventes totales au détail en novembre ont été de 4,1 % supérieures au niveau enregistré au cours du même mois en 1997.

Le ralentissement des ventes dans la plupart des secteurs depuis le printemps 1998 s'est traduit par une réduction des ventes totales au détail. Si des gains considérables ont été réalisés au chapitre de l'emploi en 1998, les ménages, en raison de leur haut niveau d'endettement, ont peut-être disposé de moins d'argent pour leurs dépenses dans les magasins. Avant cette période de ralentissement, les ventes totales au détail avaient généralement augmenté depuis le début de 1996.

Contrairement aux autres secteurs du commerce de détail, celui de l'ameublement a continué de voir ses ventes progresser en 1998, enregistrant la plus forte augmentation annuelle cumulée (+8,3 %) pour les 11 premiers mois de l'année. L'ensemble des ventes au détail ont pour leur part connu une augmentation annuelle cumulée de 4,6 % pour les 11 premiers mois de l'année. Le niveau d'activité dans le marché de la revente des maisons a peut-être contribué à soutenir les ventes de meubles au détail durant 1998.

En novembre, les grands gagnants au chapitre des ventes au détail sont les secteurs de l'automobile (+2,1 %) et des vêtements (+1,6 %). Le secteur de l'ameublement et celui de l'alimentation ont eux aussi affiché des gains en novembre (+1,2 % et +0,9 %, respectivement). Seuls les magasins de marchandises diverses et les pharmacies ont vu leurs ventes reculer respectivement de 1,0 % et de 0,6 %.

La remontée du secteur de l'automobile stimule les ventes totales au détail

La progression de novembre dans le secteur de l'automobile s'explique exclusivement par l'accroissement des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs. Après avoir vu leurs ventes chuter de 6,5 % en octobre, les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont observé une augmentation de 3,4 % de leurs ventes en novembre. Il s'agit de la plus forte hausse mensuelle enregistrée depuis décembre 1997, mois où les généreux stimulants consentis par les concessionnaires avaient fait bondir considérablement les ventes au détail de véhicules neufs.

Après avoir vu leurs ventes demeurer stables entre avril et juillet 1998, les concessionnaires de véhicules automobiles ont été témoins d'une reprise en août et septembre, période où ils ont offert des stimulants aux consommateurs. Avant avril 1998, la tendance des ventes chez les concessionnaires de véhicules automobiles était généralement à la hausse depuis le milieu de 1996.

L'automne doux et l'arrivée tardive de l'hiver ont amené les magasins de vêtements à solder certains articles afin de liquider des stocks

liquidate high levels of stocks. Consumers spent 1.6% more in clothing stores during November as they did in October. Retail sales increased 4.1% in women's clothing stores, following three consecutive months of diminishing sales. Men's clothing stores also posted an increase in November (+1.0%) after two months of declines. Prices of clothing and footwear fell 1.5% in November compared to October. Overall, sales in clothing stores have weakened since the spring of 1998 after two years of general increases.

Furniture stores also experienced increasing sales in November (+1.2%) continuing the upward trend started in the spring of 1996.

Food store sales were up in November (+0.9%), despite a period of weakening sales that began in June. Before June 1998, food store sales had generally been increasing since early 1996.

In November, sales in general merchandise stores were down 1.0% - a second consecutive monthly decline. Sales by general merchandise stores have been following a downward trend since the spring of 1998. Retail sales in department stores were practically unchanged in November (-0.1%), while sales in other general merchandise stores dropped 2.3%.

Higher sales in most provinces

All provinces experienced increasing sales in November, with the exception of British Columbia (-0.2%) and Prince Edward Island (unchanged).

New Brunswick (+2.8%) and Alberta (+1.7%) posted the strongest increases in November. However, sales in these two provinces have been weak during the last few months. In November, increasing sales by motor vehicle dealers helped push up total retail sales in New Brunswick, while the increase in Alberta was spread across sectors.

A strong increase in the automotive sector during November moved up total retail sales in Quebec by 1.4%. This increase follows a decline of 1.0% in October. Overall, retail sales in Quebec have been relatively flat since March 1998 after a short period of general increases that began in the fall of 1997.

Ontario retailers posted a 1.2% advance in November after reporting a 1.4% decline in October. November's gain in retail sales in Ontario was broadly based as sales increased in most sectors. In general, Ontario retailers have enjoyed increasing sales since mid-1996.

For a fourth consecutive month, retail sales were down in British Columbia. Declining sales in the automotive sector pushed down total retail sales in British Columbia by 0.2% in November. Total retail sales in British Columbia have generally been declining since the end of 1997.

abondants. En novembre, les consommateurs ont dépensé 1,6 % de plus qu'en octobre dans les magasins de vêtements. Après avoir vu leurs ventes diminuer pendant trois mois consécutifs, les magasins de vêtements pour dames ont signalé un gain de 4,1 %. Les magasins de vêtements pour hommes ont eux aussi observé une hausse en novembre (+1,0 %) après deux mois de baisse. Les prix des vêtements et des chaussures ont baissé de 1,5 % en novembre par rapport à octobre. La tendance générale des ventes dans les magasins de vêtements est à la baisse depuis le printemps de 1998, après deux années de hausse.

Les magasins d'ameublement ont eux aussi signalé un accroissement en novembre (+1,2 %), poursuivant ainsi la hausse générale amorcée au printemps de 1996.

En novembre, les magasins d'alimentation ont signalé une hausse de leurs ventes (+0,9 %), malgré le mouvement de baisses observées dans ce secteur depuis juin. Avant cette période, les ventes des magasins d'alimentation avaient généralement été à la hausse depuis le début de 1996.

Les ventes des magasins de marchandises diverses (-1,0%) ont reculé pour un deuxième mois consécutif en novembre. Depuis le printemps 1998, on observe une baisse générale des ventes des magasins de marchandises diverses. Les ventes au détail des magasins à rayons n'ont guère bougé en novembre (-0,1 %), tandis que celles des autres magasins de marchandises diverses ont fléchi de 2,3 %.

Hausse des ventes dans la plupart des provinces

En novembre, des hausses ont été signalées dans l'ensemble des provinces, sauf pour la Colombie-Britannique (-0,2 %) et l'Île-du-Prince-Édouard (ventes inchangées).

Le Nouveau-Brunswick (+2,8 %) et l'Alberta (+1,7 %) ont affiché les plus fortes augmentations de novembre. Toutefois, les ventes dans ces deux provinces ont été faibles au cours des derniers mois. En novembre, l'augmentation des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles a contribué à stimuler les ventes totales au détail au Nouveau-Brunswick, tandis que le mouvement de hausse en Alberta s'est étendu à l'ensemble des secteurs.

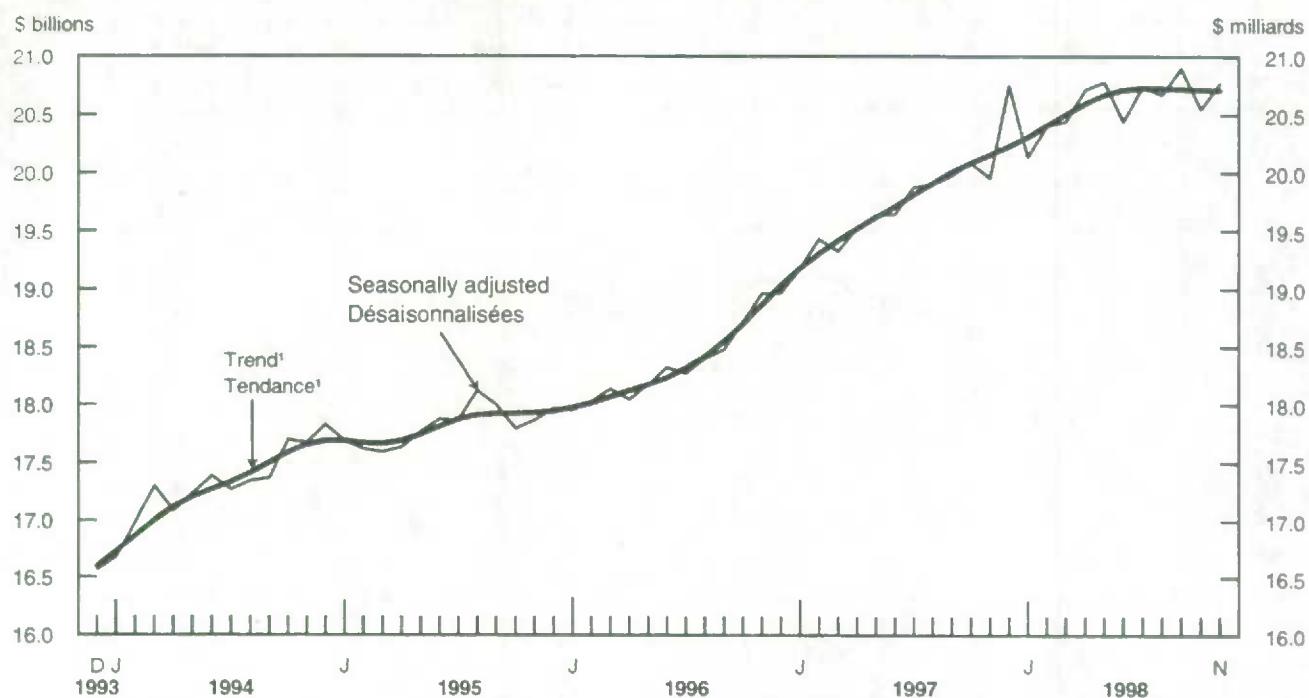
Au Québec, la forte progression des ventes dans le secteur de l'automobile a entraîné une augmentation de 1,4 % des ventes totales au détail. Ce gain fait suite à une baisse de 1,0 % rapportée en octobre. Dans l'ensemble, les ventes au détail pour le Québec sont relativement ternes depuis mars 1998. Auparavant, elles avaient connu une brève vague d'augmentations générales qui s'était amorcée à l'automne de 1997.

En Ontario, les détaillants ont signalé une progression de 1,2 % de leurs ventes en novembre après avoir rapporté une baisse de 1,4 % en octobre. Le gain rapporté en novembre dans les ventes au détail en Ontario s'étendant à la plupart des secteurs. Les ventes des détaillants ontariens sont généralement à la hausse depuis le milieu de 1996.

Pour un quatrième mois d'affilée, les ventes au détail sont à la baisse en Colombie-Britannique. Le repli des ventes dans le secteur de l'automobile a entraîné un recul de 0,2 % des ventes totales au détail pour la Colombie-Britannique en novembre. Les ventes totales au détail sont généralement à la baisse depuis la fin de 1997 en Colombie-Britannique.

Retail Sales – Canada

Ventes au détail – Canada

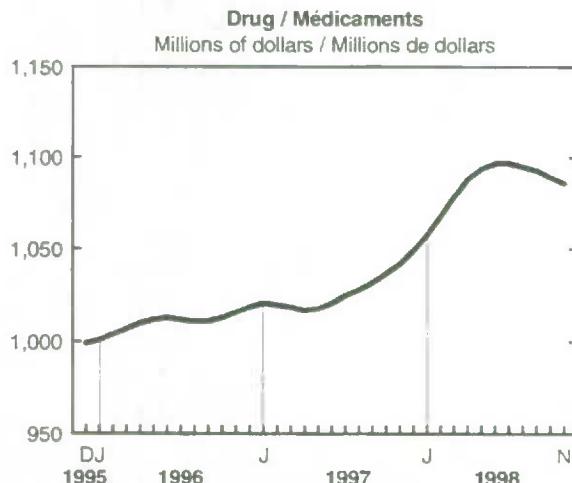
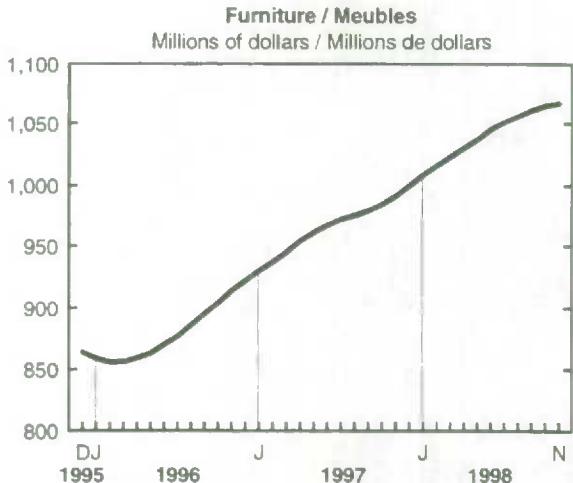
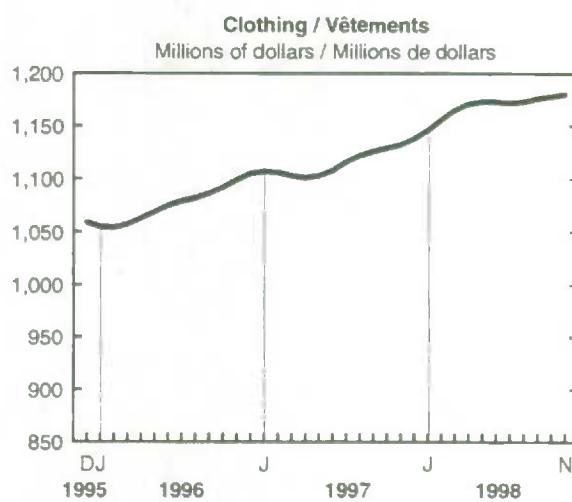
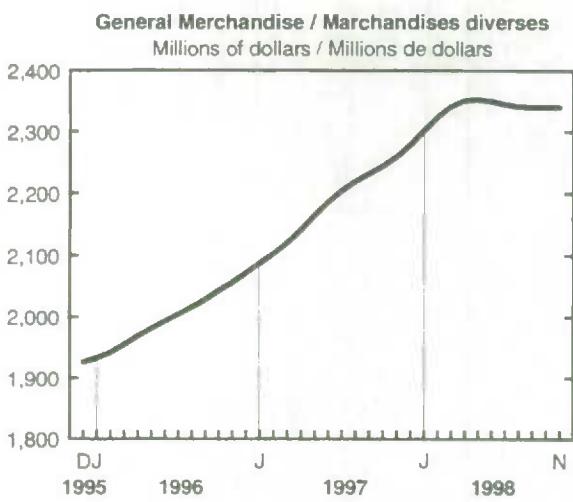
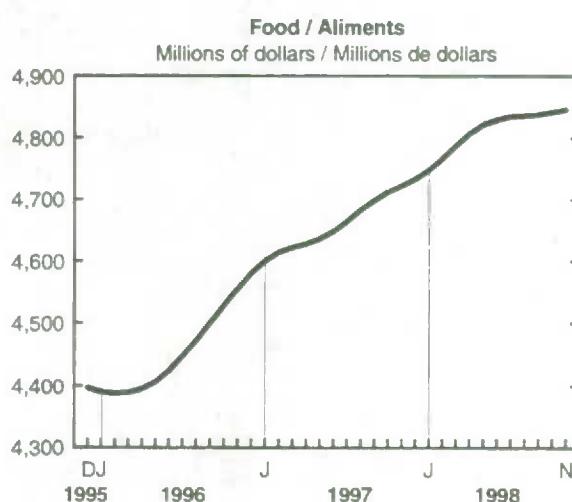
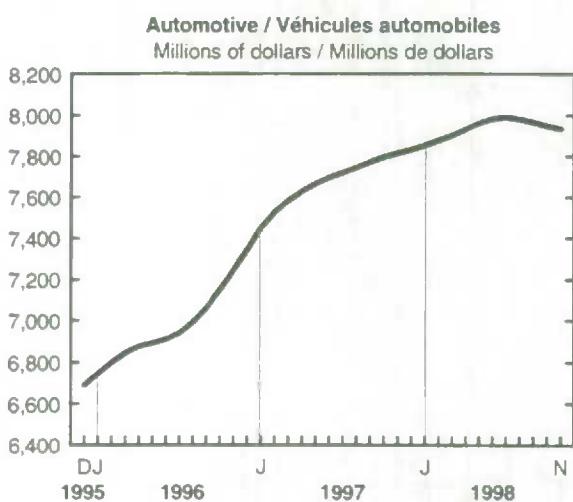


¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

**Retail Sales Trends¹ – Canada,
By Major Group**

**Tendances¹ des ventes au détail – Canada,
par groupe principal**



¹ Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

¹ Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title

New Motor Vehicle Sales, Monthly,
Bilingual

Retail Chain and Department Stores,
Annual, Bilingual

Vending Machine Operators, Annual,
Bilingual

Direct Selling in Canada, Annual,
Bilingual

Wholesaling and Retailing in Canada,
Annual, Bilingual

Market Research Handbook, Annual,
Bilingual

Titre

Ventes de véhicules automobiles neufs,
Mensuel, Bilingue

Magasins de détail à succursales et
les grands magasins, Annuel, Bilingue

Exploitants de distributeurs
automatiques, Annuel, Bilingue

La vente directe au Canada, Annuel,
Bilingue

Les commerces de gros et de détail au
Canada, Annuel, Bilingue

Recueil statistique des études de
marché, Annuel, Bilingue

Catalogue

63-007-XIB

63-210-XPB

63-213-XPB

63-218-XPB

63-236-XIB

63-224-XPB

To order a publication you may telephone
1-613-951-7277 or use facsimile number
1-613-951-1584. For toll free in Canada
only telephone 1-800-267-6677. When
ordering by telephone or facsimile a
written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur
1-613-951-1584. Pour appeler sans frais,
au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est
pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation
pour une commande faite par téléphone
ou télécopieur.



Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.	Sales Ventes					Year-to- date 1998 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août			November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	
millions of dollars - millions de dollars									
Trade Group - Canada									
1 Supermarkets and grocery stores	4,510.1	4,456.9	4,476.9	4,419.5	48,943.3		1.2	-0.4	
2 All other food stores	361.4	371.2	356.4	359.7	3,980.3		-2.6	4.1	
3 Drugs and patent medicine stores	1,084.8	1,091.4	1,080.1	1,099.4	11,948.6		-0.6	1.0	
4 Shoe stores	133.4	134.8	136.1	137.3	1,541.5		-1.0	-1.0	
5 Men's clothing stores	130.7	129.5	130.9	132.6	1,433.5		1.0	-1.1	
6 Women's clothing stores	380.1	365.1	366.6	370.7	4,098.6		4.1	-0.4	
7 Other clothing stores	547.5	543.3	536.3	534.3	5,764.7		0.8	1.3	
8 Household furniture and appliance stores	861.7	852.3	860.2	854.8	9,230.7		1.1	-0.9	
9 Household furnishings stores	208.6	205.2	203.5	202.4	2,237.8		1.7	0.8	
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,464.1	5,283.6	5,647.9	5,567.4	59,765.6		3.4	-6.5	
11 Gasoline service stations	1,250.8	1,261.2	1,260.1	1,271.5	14,057.2		-0.8	0.1	
12 Automotive parts, accessories and services	1,216.2	1,219.8	1,198.7	1,181.8	13,214.9		-0.3	1.8	
13 General merchandise stores	2,331.0	2,355.2	2,365.4	2,303.3	25,656.4		-1.0	-0.4	
14 Other semi-durable goods stores	723.1	715.6	704.7	689.4	7,639.7		1.0	1.6	
15 Other durable goods stores	573.0	579.9	583.4	573.8	6,289.7		-1.2	-0.6	
16 Other retail stores	995.9	985.5	993.3	977.3	10,762.4		1.1	-0.8	
17 Total, all stores	20,772.4	20,550.1	20,900.4	20,675.5	226,564.8		1.1	-1.7	
Regions									
18 Newfoundland	327.4	324.7	325.0	311.8	3,504.8		0.8	-0.1	
19 Prince Edward Island	85.6	85.6	87.1	87.7	957.3		--	-1.7	
20 Nova Scotia	639.3	636.6	632.9	635.4	6,935.3		0.4	0.6	
21 New Brunswick	494.1	480.5	496.4	494.6	5,432.6		2.8	-3.2	
22 Quebec	4,816.3	4,747.8	4,794.1	4,758.7	52,140.9		1.4	-1.0	
23 Ontario	7,906.8	7,815.0	7,928.2	7,849.4	85,461.8		1.2	-1.4	
24 Manitoba	731.2	726.5	753.9	728.2	8,051.3		0.7	-3.6	
25 Saskatchewan	630.9	626.3	653.6	632.5	7,001.2		0.7	-4.2	
26 Alberta	2,347.0	2,308.5	2,416.5	2,359.5	25,875.8		1.7	-4.5	
27 British Columbia	2,724.3	2,729.9	2,742.6	2,748.4	30,443.1		-0.2	-0.5	
28 Yukon	26.2	25.9	26.5	26.8	287.2		0.9	-2.0	
29 Northwest Territories	43.5	42.9	43.4	42.5	473.6		1.3	-1.1	

TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente						N°
September 1998 Septembre	August 1998 Août	November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	Year-to-date 1998 Cumulatif		
Per cent - pourcentage								
1.3	-1.3	4.0	2.3	2.9	1.7	3.5	Groupe de commerce - Canada	
-0.9	-1.0	-0.1	4.6	-1.9	2.6	1.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
-1.8	-0.6	4.8	5.7	4.5	5.9	6.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.9	-1.9	0.5	-8.3	-0.8	-1.3	1.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-1.3	1.9	0.6	-1.3	-2.7	0.7	-0.4	Magasins de chaussures	4
-1.1	-0.3	4.2	0.5	-0.7	2.4	3.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
0.4	0.4	11.6	9.3	9.6	6.6	8.2	Magasins de vêtements pour dames	6
0.6	-1.9	8.1	8.4	10.3	6.6	8.6	Autres magasins de vêtements	7
0.5	1.3	9.4	9.6	8.2	6.2	7.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
1.4	1.5	2.6	-1.0	8.5	7.9	5.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-0.9	--	-7.4	-8.7	-8.4	-6.4	-6.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1.4	-2.1	15.7	7.8	-0.6	2.3	5.7	Stations-service	11
2.7	-2.0	2.9	4.8	6.5	3.3	7.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.2	0.1	6.4	4.7	3.2	0.2	1.9	Magasins de marchandises diverses	13
1.7	-1.1	10.2	9.2	12.6	9.1	15.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
1.6	0.8	7.6	7.1	7.9	5.7	7.8	Autres magasins de produits durables	15
1.1	-0.3	4.1	2.3	4.6	3.9	4.6	Autres magasins de vente au détail	16
							Total, ensemble des magasins	17
Régions								
4.2	-2.2	6.7	5.7	5.4	-0.6	3.6	Terre-Neuve	18
-0.6	-1.2	5.5	1.6	5.2	2.5	5.4	Île-du-Prince-Édouard	19
-0.4	-0.3	7.3	4.3	2.1	3.9	4.1	Nouvelle-Écosse	20
0.4	-1.0	4.4	0.8	4.7	5.9	6.8	Nouveau-Brunswick	21
0.7	-0.4	5.1	2.6	3.0	2.7	2.6	Québec	22
1.0	0.5	7.0	5.8	8.7	7.5	8.5	Ontario	23
3.5	-0.7	1.9	-0.4	4.8	2.3	2.7	Manitoba	24
3.3	-0.6	0.1	-3.6	0.6	-0.2	0.7	Saskatchewan	25
2.4	-0.9	2.0	-0.3	6.2	5.2	5.5	Alberta	26
-0.2	-1.5	-3.0	-3.5	-3.1	-2.9	-1.3	Colombie-Britannique	27
-1.3	1.5	2.6	3.5	1.6	5.7	1.8	Yukon	28
2.2	-0.5	1.5	--	0.7	0.5	2.3	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.		Sales Ventes					
		November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	Year-to-date 1998 Cumulatif	
millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada							
1	Supermarkets and grocery stores	4,196.5	4,684.5	4,395.8	4,507.3	48,763.5	
2	All other food stores	342.8	370.2	349.4	362.0	3,905.6	
3	Drugs and patent medicine stores	1,061.6	1,105.8	1,055.6	1,070.5	11,666.1	
4	Shoe stores	150.3	154.8	148.6	148.5	1,497.2	
5	Men's clothing stores	154.0	137.9	120.5	111.3	1,303.9	
6	Women's clothing stores	397.7	384.3	392.1	351.8	3,865.0	
7	Other clothing stores	606.8	588.6	563.7	577.7	5,381.0	
8	Household furniture and appliance stores	942.3	908.8	887.9	866.4	8,844.0	
9	Household furnishings stores	224.4	217.6	210.2	204.8	2,170.3	
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,004.8	5,270.3	5,690.6	5,250.5	60,609.5	
11	Gasoline service stations	1,230.7	1,311.9	1,264.6	1,371.5	14,092.1	
12	Automotive parts, accessories and services	1,314.9	1,267.2	1,179.9	1,153.4	13,122.7	
13	General merchandise stores	2,847.9	2,503.9	2,236.4	2,244.7	23,936.4	
14	Other semi-durable goods stores	750.7	691.4	707.4	703.8	7,244.7	
15	Other durable goods stores	553.9	521.1	558.8	606.0	5,712.4	
16	Other retail stores	927.7	1,008.3	972.0	1,049.1	10,364.5	
17	Total, all stores	20,706.8	21,126.5	20,733.5	20,579.4	222,479.0	
Regions							
18	Newfoundland	336.1	334.1	316.8	323.1	3,437.0	
19	Prince Edward Island	82.9	86.7	86.2	98.0	938.3	
20	Nova Scotia	648.8	655.2	617.2	651.0	6,810.6	
21	New Brunswick	498.6	505.0	494.6	505.2	5,326.4	
22	Quebec	4,702.7	4,930.8	4,774.3	4,743.6	51,629.4	
23	Ontario	8,021.6	7,949.6	7,913.1	7,663.8	83,577.1	
24	Manitoba	735.6	766.7	737.1	724.4	7,896.9	
25	Saskatchewan	636.7	669.5	638.2	628.0	6,855.9	
26	Alberta	2,336.9	2,394.7	2,348.0	2,359.7	25,321.2	
27	British Columbia	2,642.9	2,765.1	2,739.2	2,809.2	29,933.6	
28	Yukon	23.3	25.8	26.6	30.5	285.2	
29	Northwest Territories	40.5	43.3	42.2	42.9	467.4	

TABLEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)

Change from previous year					N°	
Variation par rapport à l'année précédente						
November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	Year-to-date 1998 Cumulatif		
Per cent - pourcentage						
-0.5	5.2	4.1	-2.0	3.5	Groupe de commerce - Canada	
-2.3	5.2	--	-0.9	1.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	
4.7	4.1	4.7	5.3	6.2	Tous les autres magasins d'alimentation	
-5.5	-7.4	0.7	-2.8	1.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	
-2.3	2.3	-2.9	0.3	-0.5	Magasins de chaussures	
0.5	0.8	0.4	-1.8	3.0	Magasins de vêtements pour hommes	
9.6	11.4	9.2	5.5	8.3	Magasins de vêtements pour dames	
7.6	10.2	9.2	5.9	9.0	Autres magasins de vêtements	
9.2	8.6	9.0	3.6	6.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	
3.8	-3.3	10.4	7.9	5.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	
-6.6	-8.7	-8.7	-6.4	-6.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	
15.0	7.1	-0.6	0.5	5.9	Stations-service	
1.3	5.8	7.3	2.0	5.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	
6.1	5.3	3.4	-1.9	6.8	Magasins de marchandises diverses	
6.7	9.7	14.6	7.4	1.7	Autres magasins de produits semi-durables	
4.1	9.1	8.0	1.8	14.3	Autres magasins de produits durables	
2.8	2.6	5.5	2.1	7.6	Autres magasins de vente au détail	
				4.5	Total, ensemble des magasins	
Régions						
4.9	7.1	7.0	-3.0	3.5	Terre-Neuve	
2.6	2.3	5.0	1.9	5.0	Île-du-Prince-Édouard	
6.9	5.5	1.4	2.4	4.2	Nouvelle-Écosse	
2.3	1.5	5.0	3.8	6.6	Nouveau-Brunswick	
3.1	3.0	4.2	0.5	2.6	Québec	
6.0	5.5	10.1	5.8	8.4	Ontario	
0.8	0.4	5.0	0.1	2.7	Manitoba	
-1.7	-3.2	2.0	-2.1	0.4	Saskatchewan	
0.9	0.5	6.3	4.2	5.3	Alberta	
-4.3	-3.1	-2.8	-4.5	-1.3	Colombie-Britannique	
2.5	2.1	1.4	7.2	1.9	Yukon	
0.4	0.6	2.0	-1.3	2.1	Territoires du Nord-Ouest	

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3
millions of dollars - millions de dollars					
Canada					
1 Supermarkets and grocery stores	13,721.5	13,606.3	12,554.8	13,215.4	13,333.3
2 All other food stores	1,096.9	1,122.9	972.8	1,140.6	1,087.2
3 Drugs and patent medicine stores	3,224.6	3,223.3	3,050.9	3,392.7	3,021.1
4 Shoe stores	427.9	462.7	301.6	496.5	423.8
5 Men's clothing stores	345.3	378.0	288.7	552.4	349.4
6 Women's clothing stores	1,106.6	1,147.3	829.1	1,360.0	1,097.6
7 Other clothing stores	1,615.8	1,422.0	1,147.9	1,942.5	1,487.7
8 Household furniture and appliance stores	2,617.3	2,323.8	2,051.9	2,893.4	2,390.9
9 Household furnishings stores	622.2	599.0	507.1	670.5	588.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	16,869.3	19,675.3	13,789.8	15,439.7	15,787.4
11 Gasoline service stations	4,056.1	3,913.6	3,579.7	4,075.2	4,306.7
12 Automotive parts, accessories and services	3,674.0	3,922.2	2,944.5	3,563.6	3,635.3
13 General merchandise stores	6,674.7	6,634.9	5,275.0	8,946.5	6,309.1
14 Other semi-durable goods stores	2,130.6	2,121.4	1,550.6	2,430.6	2,125.4
15 Other durable goods stores	1,766.0	1,639.2	1,232.2	2,005.4	1,564.9
16 Other retail stores	3,147.3	2,941.2	2,340.1	3,083.2	2,966.9
17 Total, all stores	63,096.0	65,133.0	52,416.7	65,208.2	60,474.7
Newfoundland					
1 Supermarkets and grocery stores	277.8	276.0	251.6	266.8	286.2
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	55.2	58.0	57.4	67.7	58.7
4 Shoe stores	3.7	3.8	2.4	4.8	3.7
5 Men's clothing stores	2.9	3.5	2.1	5.9	2.7
6 Women's clothing stores	13.4	12.7	8.8	21.1	13.4
7 Other clothing stores	19.1	14.3	9.3	24.7	15.9
8 Household furniture and appliance stores	30.0	24.2	19.8	35.5	27.2
9 Household furnishings stores	2.2	2.0	1.5	3.2	2.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	244.5	292.0	175.6	176.6	229.9
11 Gasoline service stations	64.9	59.6	52.2	57.3	65.3
12 Automotive parts, accessories and services	51.2	49.4	36.7	52.8	49.4
13 General merchandise stores	137.2	127.6	103.8	200.6	127.8
14 Other semi-durable goods stores	22.7	20.3	14.2	30.0	26.2
15 Other durable goods stores	11.3	9.6	6.7	16.3	11.8
16 Other retail stores	37.9	35.5	28.5	40.8	37.7
17 Total, all stores	986.1	1,000.3	780.4	1,016.0	969.5

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3				
Per cent - pourcentage								
2.9	5.1	3.2	4.5	6.5	Canada			
0.9	4.8	-2.2	-4.4	-0.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
6.7	8.5	4.7	2.5	3.0	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
1.0	5.0	4.3	-2.4	-3.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-1.2	-2.7	3.3	1.5	7.5	Magasins de chaussures	4		
0.8	5.4	5.1	0.7	5.6	Magasins de vêtements pour hommes	5		
8.6	7.3	6.8	6.0	8.0	Magasins de vêtements pour dames	6		
9.5	8.5	9.1	9.2	10.9	Autres magasins de vêtements	7		
5.8	3.2	10.0	9.5	7.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
6.9	4.3	8.2	14.3	13.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-5.8	-4.8	-6.1	-1.0	0.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
1.1	6.6	7.1	4.0	17.6	Stations-service	11		
5.8	7.7	10.7	9.9	9.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
0.2	-0.8	3.9	6.1	8.5	Magasins de marchandises diverses	13		
12.9	16.5	19.5	14.6	9.6	Autres magasins de produits semi-durables	14		
6.1	8.9	9.1	9.4	7.7	Autres magasins de produits durables	15		
4.3	5.0	5.7	7.4	8.7	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Terre-Neuve								
-2.9	2.5	2.5	-5.0	0.6	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-6.0	1.7	0.5	--	-0.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-0.8	-0.3	-8.3	-29.9	-33.2	Magasins de chaussures	4		
9.7	5.5	23.1	0.6	0.6	Magasins de vêtements pour hommes	5		
0.3	0.8	7.7	-5.7	1.8	Magasins de vêtements pour dames	6		
19.8	18.7	-7.4	13.6	20.2	Autres magasins de vêtements	7		
10.2	-3.8	-0.9	6.4	26.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
0.3	-6.2	-8.3	9.9	5.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
6.4	3.5	10.0	17.8	33.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-0.5	-5.4	-13.2	-8.1	-15.4	Stations-service	11		
3.6	-1.4	6.1	-0.7	-0.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
7.4	9.2	18.9	8.9	11.1	Magasins de marchandises diverses	13		
-13.7	-16.1	0.1	9.6	15.3	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-3.8	-0.9	6.8	1.5	20.5	Autres magasins de produits durables	15		
0.5	5.2	10.2	41.3	58.3	Autres magasins de vente au détail	16		
1.7	2.5	5.1	4.3	10.1	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3
millions of dollars - millions de dollars					
Prince Edward Island					
1 Supermarkets and grocery stores	70.9	62.8	56.6	61.6	64.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	18.5	17.7	16.9	19.0	17.4
4 Shoe stores	x	x	x	x	x
5 Men's clothing stores	x	x	x	x	x
6 Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7 Other clothing stores	8.8	5.6	3.8	9.1	7.3
8 Household furniture and appliance stores	6.2	5.8	5.4	8.0	5.5
9 Household furnishings stores	4.9	4.0	2.4	3.2	2.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	57.3	70.9	42.9	46.5	57.4
11 Gasoline service stations	29.2	26.5	26.5	30.3	37.4
12 Automotive parts, accessories and services	18.5	19.3	11.3	15.1	15.9
13 General merchandise stores	22.7	21.4	17.0	33.4	24.2
14 Other semi-durable goods stores	17.6	12.0	7.3	12.3	17.3
15 Other durable goods stores	5.4	3.8	2.2	5.4	4.6
16 Other retail stores	15.1	11.2	8.4	11.4	14.1
17 Total, all stores	289.0	271.8	207.9	268.5	280.2
Nova Scotia					
1 Supermarkets and grocery stores	501.4	472.7	447.8	470.9	522.2
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	130.1	127.1	127.9	137.7	120.2
4 Shoe stores	6.9	7.3	4.7	8.2	7.2
5 Men's clothing stores	4.3	4.7	3.7	7.8	4.3
6 Women's clothing stores	32.6	29.2	20.2	38.9	27.7
7 Other clothing stores	38.4	28.9	23.4	50.4	33.0
8 Household furniture and appliance stores	52.0	44.6	41.2	61.2	44.9
9 Household furnishings stores	10.2	8.9	7.7	11.3	9.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	495.2	608.5	420.6	429.9	514.6
11 Gasoline service stations	130.5	112.6	97.8	112.0	115.5
12 Automotive parts, accessories and services	112.2	117.0	83.4	112.9	119.6
13 General merchandise stores	191.2	184.5	144.6	291.5	182.9
14 Other semi-durable goods stores	68.1	61.4	39.9	71.1	58.0
15 Other durable goods stores	42.6	38.2	26.2	51.3	35.8
16 Other retail stores	112.6	98.9	75.8	106.4	104.0
17 Total, all stores	1,953.5	1,969.1	1,584.0	1,984.3	1,920.6

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3				
Per cent - pourcentage								
9.7	6.6	7.4	1.4	7.6	Île-du-Prince-Édouard			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
6.4	3.3	-2.1	-2.6	-3.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour hommes	5
21.4	23.3	12.4	35.3	2.7	Magasins de vêtements pour dames	6		
11.9	16.4	34.0	23.9	8.4	Autres magasins de vêtements	7		
106.6	64.5	34.7	65.0	7.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-0.1	11.3	14.3	12.4	32.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-21.9	-6.2	13.0	20.1	15.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
16.6	16.4	6.4	-0.4	1.1	Stations-service	11		
-6.0	2.8	15.3	6.2	9.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
1.4	-12.1	-26.4	-27.0	-1.1	Magasins de marchandises diverses	13		
17.4	13.5	-7.5	-0.4	9.1	Autres magasins de produits semi-durables	14		
7.2	2.3	-3.3	2.8	6.0	Autres magasins de produits durables	15		
3.2	6.5	8.1	6.5	11.6	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Nouvelle-Écosse								
-4.0	0.2	0.5	-4.3	4.8	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
8.3	11.5	9.0	0.5	-2.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-3.7	2.5	-12.7	-21.1	-21.6	Magasins de chaussures	4		
0.4	-2.0	-2.0	-19.2	-19.8	Magasins de vêtements pour hommes	5		
17.5	15.4	1.4	-8.6	3.9	Magasins de vêtements pour dames	6		
16.3	12.1	3.9	3.7	7.0	Autres magasins de vêtements	7		
15.6	16.3	25.2	21.9	26.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
13.3	18.4	15.7	-1.1	-18.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-3.8	0.5	11.5	7.0	18.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
13.0	9.5	-9.0	-23.2	-21.2	Stations-service	11		
-6.2	13.6	11.2	16.5	43.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
4.5	9.4	4.8	0.9	0.7	Magasins de marchandises diverses	13		
17.5	5.8	-1.1	14.4	18.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
19.0	23.9	5.1	8.5	3.1	Autres magasins de produits durables	15		
8.3	2.9	-5.9	-0.4	-0.4	Autres magasins de vente au détail	16		
1.7	4.9	4.8	0.8	7.2	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3
	millions of dollars - millions de dollars				
New Brunswick					
1 Supermarkets and grocery stores	392.5	378.8	348.0	366.6	371.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	84.2	80.2	78.2	88.0	73.1
4 Shoe stores	6.0	5.7	3.6	6.8	6.1
5 Men's clothing stores	6.2	5.9	4.4	9.5	5.5
6 Women's clothing stores	20.5	19.6	13.7	27.8	20.9
7 Other clothing stores	32.3	25.4	19.4	40.1	27.3
8 Household furniture and appliance stores	42.1	38.8	31.4	52.3	37.5
9 Household furnishings stores	12.9	11.7	8.5	13.2	13.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	404.2	507.2	314.8	365.7	378.2
11 Gasoline service stations	118.0	104.5	105.2	113.4	119.1
12 Automotive parts, accessories and services	93.9	99.4	65.4	88.1	86.4
13 General merchandise stores	166.0	159.8	123.7	235.4	154.3
14 Other semi-durable goods stores	48.8	46.3	29.7	50.4	44.9
15 Other durable goods stores	26.8	23.9	17.2	34.5	23.6
16 Other retail stores	65.5	51.4	39.9	58.8	61.0
17 Total, all stores	1,536.0	1,573.3	1,213.4	1,572.1	1,443.4
Quebec					
1 Supermarkets and grocery stores	3,475.8	3,430.4	3,201.1	3,304.5	3,378.2
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	719.2	742.2	714.6	750.4	691.3
4 Shoe stores	142.3	163.5	90.4	176.4	145.2
5 Men's clothing stores	76.6	90.5	58.1	114.7	76.5
6 Women's clothing stores	314.1	339.2	230.5	385.4	325.1
7 Other clothing stores	422.6	405.3	280.3	451.2	395.8
8 Household furniture and appliance stores	717.4	642.4	485.3	731.0	647.2
9 Household furnishings stores	125.5	132.9	91.8	124.2	119.6
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,055.3	4,770.3	3,144.8	3,480.8	3,942.1
11 Gasoline service stations	724.3	680.4	656.5	777.7	808.4
12 Automotive parts, accessories and services	873.0	1,004.0	750.0	938.7	902.1
13 General merchandise stores	1,323.3	1,356.3	1,049.2	1,682.8	1,236.3
14 Other semi-durable goods stores	476.8	486.5	329.3	458.2	504.4
15 Other durable goods stores	367.5	345.8	241.0	394.2	310.4
16 Other retail stores	443.2	477.2	337.5	451.8	448.0
17 Total, all stores	16,603.1	15,426.6	11,966.3	14,564.5	14,258.7

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3				
Per cent - pourcentage								
5.7	5.2	4.1	3.2	5.9	Nouveau-Brunswick			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
15.2	0.1	-3.8	-4.0	-18.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-0.3	4.5	-10.3	-23.4	-26.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
12.1	7.4	18.5	3.5	6.2	Magasins de chaussures	4		
-2.2	-5.5	-10.9	-14.0	-12.5	Magasins de vêtements pour hommes	5		
18.5	14.3	-0.3	20.8	14.1	Magasins de vêtements pour dames	6		
12.1	5.1	-3.8	1.2	-5.4	Autres magasins de vêtements	7		
-2.7	1.1	1.2	-7.5	4.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
6.9	6.4	27.3	19.9	9.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-0.9	16.5	29.4	29.5	0.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
8.7	12.9	6.1	-4.9	-3.2	Stations-service	11		
7.5	10.5	9.3	0.2	1.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
8.6	6.0	0.6	-2.1	1.0	Magasins de marchandises diverses	13		
13.9	26.7	16.7	10.6	16.2	Autres magasins de produits semi-durables	14		
7.4	-1.9	-3.8	-5.5	-4.0	Autres magasins de produits durables	15		
6.4	7.0	10.4	6.3	2.9	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Québec								
2.9	0.8	0.8	3.4	6.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.0	13.6	5.9	-6.4	-2.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-2.0	1.7	3.0	1.0	2.6	Magasins de chaussures	4		
0.2	-10.0	-9.0	-10.8	2.6	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-3.4	11.3	7.1	6.1	21.9	Magasins de vêtements pour dames	6		
6.8	6.4	-6.3	-8.2	-6.0	Autres magasins de vêtements	7		
10.9	6.4	1.2	7.1	5.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
4.9	8.0	6.9	-7.3	-8.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
2.9	-0.6	7.6	9.0	14.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-10.4	-17.7	-22.2	-15.5	-6.2	Stations-service	11		
-3.2	5.3	14.0	8.1	18.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
7.0	9.2	10.4	9.7	7.6	Magasins de marchandises diverses	13		
-5.5	-3.2	6.6	5.8	18.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
18.4	20.8	13.2	19.8	18.2	Autres magasins de produits durables	15		
-1.1	9.1	10.0	4.0	12.4	Autres magasins de vente au détail	16		
2.4	2.1	3.1	3.6	8.2	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3
	millions of dollars - millions de dollars				
Ontario					
1 Supermarkets and grocery stores	4,360.7	4,427.9	4,052.9	4,221.3	4,148.2
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	1,333.5	1,295.4	1,185.6	1,312.2	1,155.8
4 Shoe stores	162.1	174.1	119.1	187.6	160.4
5 Men's clothing stores	149.2	159.1	121.8	235.8	151.0
6 Women's clothing stores	427.3	444.0	327.6	526.1	411.7
7 Other clothing stores	580.9	500.7	444.4	747.9	522.1
8 Household furniture and appliance stores	937.6	820.8	755.2	988.2	824.3
9 Household furnishings stores	256.0	233.6	213.1	270.5	233.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,421.1	7,579.8	5,146.8	5,798.4	5,564.2
11 Gasoline service stations	1,554.1	1,504.0	1,363.3	1,592.8	1,645.9
12 Automotive parts, accessories and services	1,410.8	1,480.4	1,089.7	1,302.2	1,348.7
13 General merchandise stores	2,598.4	2,578.3	2,021.9	3,535.3	2,447.0
14 Other semi-durable goods stores	902.5	886.7	653.5	1,064.4	852.1
15 Other durable goods stores	694.9	642.3	475.8	803.7	607.9
16 Other retail stores	1,436.9	1,289.1	1,043.8	1,357.3	1,312.5
17 Total, all stores	23,691.4	24,488.0	19,426.5	24,442.6	21,863.3
Manitoba					
1 Supermarkets and grocery stores	533.1	534.7	488.9	511.3	517.0
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	70.3	69.1	68.6	76.3	67.0
4 Shoe stores	12.6	12.6	9.0	13.9	11.1
5 Men's clothing stores	9.4	11.3	7.9	16.2	9.8
6 Women's clothing stores	27.4	27.8	20.3	33.3	26.5
7 Other clothing stores	48.4	43.6	36.6	65.8	46.3
8 Household furniture and appliance stores	80.3	71.8	68.8	92.4	75.5
9 Household furnishings stores	13.3	12.7	10.5	15.5	14.6
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	673.3	747.1	566.9	684.4	657.6
11 Gasoline service stations	159.4	155.1	137.8	148.7	157.0
12 Automotive parts, accessories and services	120.6	124.1	94.0	114.6	119.1
13 General merchandise stores	265.1	262.0	212.9	362.6	251.5
14 Other semi-durable goods stores	49.5	50.6	42.3	76.6	54.5
15 Other durable goods stores	50.9	55.3	39.7	61.7	48.0
16 Other retail stores	90.1	87.2	67.4	98.8	84.4
17 Total, all stores	2,222.6	2,284.6	1,887.4	2,390.9	2,156.0

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3				
Per cent - pourcentage								
5.1	8.2	6.0	7.4	7.6	Ontario			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
15.4	16.0	8.1	5.9	5.0	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
1.1	5.9	5.2	-1.2	-0.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-1.2	0.1	3.6	1.2	10.3	Magasins de chaussures	4		
3.8	1.6	5.4	-4.0	-2.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
11.2	9.6	19.2	12.4	15.6	Magasins de vêtements pour dames	6		
13.7	12.0	18.0	10.4	20.6	Autres magasins de vêtements	7		
9.7	2.7	18.8	18.1	22.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
15.4	15.0	15.4	19.1	11.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-5.6	-5.3	-7.4	1.2	-1.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
4.6	6.8	3.9	-0.6	14.5	Stations-service	11		
6.2	7.9	10.4	10.5	12.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
5.9	2.8	6.1	10.0	11.7	Magasins de marchandises diverses	13		
14.3	15.1	25.3	14.3	7.3	Autres magasins de produits semi-durables	14		
9.5	12.3	12.2	10.5	6.4	Autres magasins de produits durables	15		
8.4	9.5	9.2	9.8	9.3	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Manitoba								
3.1	-1.0	-4.0	-3.1	0.9	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.0	4.1	-4.9	2.0	5.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
13.0	9.1	6.9	-19.7	-16.1	Magasins de chaussures	4		
-3.4	-2.4	5.7	6.1	6.0	Magasins de vêtements pour hommes	5		
3.2	2.6	2.7	-5.3	-0.4	Magasins de vêtements pour dames	6		
4.4	5.1	-1.6	5.8	9.5	Autres magasins de vêtements	7		
6.4	8.7	9.4	6.8	8.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-8.6	0.5	4.0	-0.9	-4.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
2.4	4.1	9.6	25.0	20.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
1.6	2.3	2.5	0.1	-2.7	Stations-service	11		
1.3	3.7	5.2	-3.6	6.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
5.4	3.4	7.1	9.6	10.0	Magasins de marchandises diverses	13		
-9.2	-5.1	-2.7	5.2	5.5	Autres magasins de produits semi-durables	14		
5.8	14.5	19.9	17.3	-3.0	Autres magasins de produits durables	15		
6.8	6.8	6.8	7.2	3.7	Autres magasins de vente au détail	16		
3.1	3.0	3.5	7.4	7.5	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3
	millions of dollars - millions de dollars				
Saskatchewan					
1 Supermarkets and grocery stores	484.0	476.1	427.0	464.4	463.8
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	98.5	97.4	94.6	105.5	96.4
4 Shoe stores	6.0	7.1	5.4	7.0	6.5
5 Men's clothing stores	7.7	8.6	6.8	13.4	8.4
6 Women's clothing stores	24.3	27.0	21.3	33.9	26.7
7 Other clothing stores	42.0	38.0	28.2	52.9	37.7
8 Household furniture and appliance stores	60.7	55.1	54.3	83.8	56.3
9 Household furnishings stores	19.6	19.6	15.9	22.5	20.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	480.7	537.1	434.8	548.4	518.2
11 Gasoline service stations	150.3	143.1	130.5	140.1	152.1
12 Automotive parts, accessories and services	135.1	130.5	105.0	124.5	133.3
13 General merchandise stores	240.6	238.6	195.8	319.2	227.9
14 Other semi-durable goods stores	43.5	50.3	40.8	66.8	45.2
15 Other durable goods stores	47.2	47.5	34.0	57.8	44.3
16 Other retail stores	71.2	66.5	53.3	76.3	71.3
17 Total, all stores	1,927.7	1,959.4	1,662.5	2,134.8	1,924.9
Alberta					
1 Supermarkets and grocery stores	1,574.2	1,522.5	1,385.1	1,468.8	1,440.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	291.6	312.9	300.0	345.0	301.8
4 Shoe stores	36.0	37.0	26.9	38.1	31.9
5 Men's clothing stores	44.2	49.3	45.3	75.7	42.9
6 Women's clothing stores	104.1	102.7	76.2	122.1	100.9
7 Other clothing stores	217.3	185.3	147.3	246.6	201.2
8 Household furniture and appliance stores	319.1	288.3	277.0	388.0	294.9
9 Household furnishings stores	74.7	75.6	64.7	81.6	68.6
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,925.4	2,259.9	1,707.8	2,008.8	1,808.6
11 Gasoline service stations	495.7	489.8	433.6	482.1	520.7
12 Automotive parts, accessories and services	422.9	442.5	326.0	387.2	411.7
13 General merchandise stores	768.1	754.1	607.8	1,002.0	703.6
14 Other semi-durable goods stores	202.8	205.7	157.6	247.8	201.4
15 Other durable goods stores	213.3	201.8	153.5	241.4	191.1
16 Other retail stores	414.1	385.9	313.1	407.0	383.5
17 Total, all stores	7,153.3	7,367.5	6,068.7	7,601.2	6,748.8

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3				
Per cent - pourcentage								
4.3	9.0	7.7	4.6	3.2	Saskatchewan			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
2.2	6.7	25.9	41.1	46.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-8.1	-5.2	0.6	-32.6	-29.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-9.1	-10.9	-6.1	-21.1	-0.4	Magasins de chaussures	4		
-9.1	-5.3	5.0	-3.2	6.4	Magasins de vêtements pour hommes	5		
11.4	10.3	2.1	1.8	-0.9	Magasins de vêtements pour dames	6		
7.8	10.8	22.7	39.6	22.5	Autres magasins de vêtements	7		
-5.6	1.0	7.0	8.5	5.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-7.2	-10.8	-4.9	3.7	16.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-1.2	-2.5	6.6	-2.1	-8.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
1.3	-6.2	4.3	20.3	30.3	Stations-service	11		
5.6	6.5	14.2	11.7	10.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-3.7	-4.4	-10.3	-1.8	1.9	Magasins de marchandises diverses	13		
6.7	4.4	11.6	7.4	1.2	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-0.2	-4.6	1.5	11.2	2.1	Autres magasins de produits durables	15		
0.1	-0.8	4.8	7.5	9.5	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Alberta								
9.3	8.7	3.3	3.3	1.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.4	-4.0	0.4	0.4	4.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
12.8	23.0	15.7	2.5	-9.8	Magasins de chaussures	4		
3.2	9.8	24.0	30.6	15.2	Magasins de vêtements pour hommes	5		
3.2	6.8	7.4	9.8	12.0	Magasins de vêtements pour dames	6		
8.0	9.1	9.2	11.2	18.4	Autres magasins de vêtements	7		
8.2	16.5	22.4	15.8	10.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
8.9	4.0	4.4	7.1	4.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
6.5	-1.5	6.1	22.7	20.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-4.8	2.7	2.6	10.7	18.4	Stations-service	11		
2.7	13.9	9.1	11.3	28.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.2	13.9	20.6	17.2	15.5	Magasins de marchandises diverses	13		
0.7	4.9	12.0	6.7	6.5	Autres magasins de produits semi-durables	14		
11.7	20.8	12.7	4.6	1.6	Autres magasins de produits durables	15		
8.0	8.5	10.9	19.7	15.2	Autres magasins de vente au détail	16		
6.0	5.7	8.0	13.0	12.9	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3
	millions of dollars - millions de dollars				
British Columbia					
1 Supermarkets and grocery stores	1,999.6	1,973.9	1,849.9	2,029.5	2,088.8
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	416.2	416.2	400.4	484.5	433.5
4 Shoe stores	50.4	50.0	38.8	51.8	49.8
5 Men's clothing stores	41.9	43.1	37.3	69.4	45.8
6 Women's clothing stores	136.9	140.1	107.1	164.5	139.4
7 Other clothing stores	202.3	171.5	152.8	250.2	198.6
8 Household furniture and appliance stores	367.4	328.1	309.8	447.1	372.8
9 Household furnishings stores	101.8	97.2	90.1	124.2	103.3
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,076.5	2,264.2	1,804.7	1,869.3	2,079.6
11 Gasoline service stations	615.0	625.2	565.2	610.3	672.0
12 Automotive parts, accessories and services	422.0	438.8	373.7	415.4	435.4
13 General merchandise stores	905.0	899.7	749.3	1,222.4	899.3
14 Other semi-durable goods stores	289.8	293.8	230.0	344.5	312.5
15 Other durable goods stores	299.4	265.1	231.8	333.3	282.0
16 Other retail stores	448.7	425.3	364.1	464.2	439.0
17 Total, all stores	8,512.1	8,574.9	7,438.6	9,022.4	8,694.1
Yukon and Northwest Territories					
1 Supermarkets and grocery stores	51.5	50.4	45.9	49.5	52.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	1.4	1.6	1.0	1.8	1.3
7 Other clothing stores	..	..	..	..	..
8 Household furniture and appliance stores	4.5	3.9	3.7	5.8	4.7
9 Household furnishings stores	0.9	0.8	0.9	1.0	0.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	35.8	38.3	30.1	30.8	37.0
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	57.2	52.7	49.2	61.2	54.4
14 Other semi-durable goods stores	8.6	7.9	5.9	8.6	8.8
15 Other durable goods stores	6.5	5.8	4.0	5.8	5.4
16 Other retail stores	12.0	12.9	8.4	10.3	11.3
17 Total, all stores	221.2	217.6	181.0	211.1	215.1

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3				
Per cent - pourcentage								
-4.3	5.8	3.0	6.9	11.5	Colombie-Britannique			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
-4.0	-5.9	-3.7	7.6	6.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
1.1	3.6	2.6	1.4	-3.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-8.7	-8.7	2.1	6.0	4.7	Magasins de chaussures	4		
-1.8	6.3	1.3	6.3	-1.6	Magasins de vêtements pour hommes	5		
1.9	-1.9	4.9	10.3	12.3	Magasins de vêtements pour dames	6		
-1.4	-1.0	-7.3	0.7	1.3	Autres magasins de vêtements	7		
-1.4	-3.6	0.7	18.3	8.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-0.1	-4.9	-6.2	3.8	4.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-8.5	--	5.8	8.6	13.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-3.1	4.1	3.1	1.8	17.9	Stations-service	11		
0.6	1.9	5.6	7.3	5.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-7.3	-9.4	-3.5	-2.2	-8.6	Magasins de marchandises diverses	13		
6.2	13.6	24.2	21.2	16.3	Autres magasins de produits semi-durables	14		
2.2	4.8	5.2	6.6	3.9	Autres magasins de produits durables	15		
-2.1	--	-0.1	5.3	6.5	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Yukon et Territoires du Nord-Ouest								
-1.9	0.3	11.7	10.9	10.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
10.8	9.4	-5.0	3.0	-2.6	Magasins de vêtements pour dames	6		
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
-4.2	-14.8	7.4	6.9	2.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
7.4	-0.5	14.9	-25.6	-30.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-3.2	-13.8	-8.2	15.5	24.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
5.2	-5.6	5.6	9.7	2.4	Magasins de marchandises diverses	13		
-2.2	8.4	4.8	7.0	6.1	Autres magasins de produits semi-durables	14		
19.9	-0.6	12.3	16.0	-9.1	Autres magasins de produits durables	15		
6.1	28.6	9.3	-1.1	1.7	Autres magasins de vente au détail	16		
2.8	-0.1	4.5	8.0	6.3	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3
	millions of dollars - millions de dollars				
Yukon					
1 Supermarkets and grocery stores	26.5	24.6	22.2	24.9	26.2
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
4 Shoe stores	x	x	x	x	x
5 Men's clothing stores	x	x	x	x	x
6 Women's clothing stores	x	x	x	x	x
7 Other clothing stores	x	x	x	x	x
8 Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9 Household furnishings stores	x	x	x	x	x
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	16.0	16.6	12.3	13.5	15.8
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	x	x	x	x	x
14 Other semi-durable goods stores	4.7	4.0	2.9	4.4	4.8
15 Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16 Other retail stores	x	x	x	x	x
17 Total, all stores	89.7	82.5	63.8	77.8	85.3
Northwest Territories					
1 Supermarkets and grocery stores	25.1	25.8	23.7	24.7	26.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
4 Shoe stores	x	x	x	x	x
5 Men's clothing stores	x	x	x	x	x
6 Women's clothing stores	x	x	x	x	x
7 Other clothing stores	x	x	x	x	x
8 Household furniture and appliance stores	1.6	1.6	1.4	1.7	1.6
9 Household furnishings stores	x	x	x	x	x
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	19.8	21.7	17.9	17.3	21.2
11 Gasoline service stations	4.7	4.2	5.2	4.3	3.7
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	x	x	x	x	x
14 Other semi-durable goods stores	3.8	3.9	3.0	4.2	3.9
15 Other durable goods stores	2.5	2.9	2.2	2.7	2.0
16 Other retail stores	x	x	x	x	x
17 Total, all stores	131.4	135.1	117.1	133.3	129.9

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 3 1998 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3				
Per cent - pourcentage								
0.8	-2.6	3.4	7.4	9.0	Yukon			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
X	X	X	X	X	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
1.5	-23.4	--	15.9	36.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
-2.2	6.8	11.8	9.7	4.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
5.3	-2.9	3.7	5.1	5.5	Total, ensemble des magasins	17		
Territoires du Nord-Ouest								
-4.5	3.3	20.8	14.6	11.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
-2.8	-4.6	4.6	1.8	7.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-6.7	-4.8	-13.1	15.2	17.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
27.1	11.8	-0.8	-12.6	-19.5	Stations-service	11		
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
-2.2	10.0	-1.3	4.4	8.9	Autres magasins de produits semi-durables	14		
27.2	2.1	21.6	52.1	8.1	Autres magasins de produits durables	15		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
1.2	1.7	4.9	9.7	6.9	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)

No.		Response fraction Fraction de réponse			
		November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août
		Per cent - pourcentage			
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	92.1	94.9	95.0	95.7
2	All other food stores	85.7	90.2	91.5	92.0
3	Drugs and patent medicine stores	84.9	91.3	87.3	86.9
4	Shoe stores	92.9	94.3	94.3	93.4
5	Men's clothing stores	83.8	92.5	94.1	93.4
6	Women's clothing stores	92.1	92.3	93.6	92.7
7	Other clothing stores	92.3	94.0	95.2	94.8
8	Household furniture and appliance stores	93.7	94.6	94.6	94.0
9	Household furnishings stores	86.7	90.5	90.0	90.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	93.9	95.3	95.4	95.1
11	Gasoline service stations	89.0	92.4	93.0	87.9
12	Automotive parts, accessories and services	91.1	93.2	93.7	92.8
13	General merchandise stores	99.2	99.3	99.2	99.3
14	Other semi-durable goods stores	82.8	92.1	92.8	92.9
15	Other durable goods stores	89.2	92.8	94.6	94.5
16	Other retail stores	91.0	93.2	95.0	96.7
17	Total, all stores	92.3	94.6	94.7	94.4
Regions					
18	Newfoundland	95.4	97.2	97.4	96.5
19	Prince Edward Island	92.1	93.3	92.7	92.6
20	Nova Scotia	95.8	96.2	96.4	95.8
21	New Brunswick	91.9	94.0	92.3	93.8
22	Quebec	92.5	93.2	94.1	94.3
23	Ontario	91.4	95.1	94.8	94.1
24	Manitoba	93.9	94.8	95.3	95.5
25	Saskatchewan	89.1	93.7	95.6	94.9
26	Alberta	93.7	95.4	95.8	95.0
27	British Columbia	92.7	94.7	94.3	94.4
28	Yukon	79.5	88.4	84.6	90.9
29	Northwest Territories	90.2	96.5	95.7	95.4

TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation
(périodes courantes)

November 1998 Novembre	Coefficient of variation			N°
	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	
Per cent - pourcentage				
				Groupe de commerce - Canada
1.2	1.3	1.3	1.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1
4.8	4.8	4.7	4.4	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1.9	1.9	1.9	1.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
2.1	2.2	2.5	2.3	Magasins de chaussures 4
2.9	3.0	3.4	3.2	Magasins de vêtements pour hommes 5
2.2	2.5	2.8	2.4	Magasins de vêtements pour dames 6
1.9	1.9	2.7	2.3	Autres magasins de vêtements 7
2.5	2.8	2.9	2.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
3.2	3.3	3.4	3.6	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.7	3.8	3.6	3.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
2.3	2.2	2.2	2.3	Stations-service 11
2.7	2.5	2.3	2.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.6	0.6	0.8	1.2	Magasins de marchandises diverses 13
3.5	3.9	3.4	3.9	Autres magasins de produits semi-durables 14
3.2	3.1	2.8	2.6	Autres magasins de produits durables 15
1.8	1.7	1.8	1.5	Autres magasins de vente au détail 16
1.0	1.0	1.1	1.0	Total, ensemble des magasins 17
Régions				
1.8	2.0	1.9	2.0	Terre-Neuve 18
1.5	1.5	1.5	1.4	Île-du-Prince-Édouard 19
3.4	3.7	3.8	3.9	Nouvelle-Écosse 20
2.3	2.6	2.5	2.6	Nouveau-Brunswick 21
2.4	2.7	2.5	2.5	Québec 22
2.0	2.1	2.2	1.8	Ontario 23
2.0	2.0	2.3	2.0	Manitoba 24
2.9	1.7	1.7	1.8	Saskatchewan 25
2.1	2.2	2.4	2.0	Alberta 26
1.3	1.4	1.4	1.6	Colombie-Britannique 27
0.4	0.5	0.4	0.4	Yukon 28
--	--	--	--	Territoires du Nord-Ouest 29

TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.	November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai
millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada							
1 Supermarkets and grocery stores	4,510.1	4,456.9	4,476.9	4,419.5	4,476.5	4,471.2	4,481.3
2 All other food stores	361.4	371.2	356.4	359.7	363.4	360.2	358.4
3 Drugs and patent medicine stores	1,084.8	1,091.4	1,080.1	1,099.4	1,105.9	1,091.8	1,103.4
4 Shoe stores	133.4	134.8	136.1	137.3	140.0	134.8	149.6
5 Men's clothing stores	130.7	129.5	130.9	132.6	130.2	125.5	128.7
6 Women's clothing stores	380.1	365.1	366.6	370.7	371.9	355.9	377.0
7 Other clothing stores	547.5	543.3	536.3	534.3	532.0	515.5	518.1
8 Household furniture and appliance stores	861.7	852.3	860.2	854.8	871.0	842.4	842.3
9 Household furnishings stores	208.6	205.2	203.5	202.4	199.8	200.6	198.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,464.1	5,283.6	5,647.9	5,567.4	5,487.4	5,477.1	5,507.3
11 Gasoline service stations	1,250.8	1,261.2	1,260.1	1,271.5	1,272.1	1,266.1	1,299.9
12 Automotive parts, accessories and service	1,216.2	1,219.8	1,198.7	1,181.8	1,206.6	1,166.9	1,217.1
13 General merchandise stores	2,331.0	2,355.2	2,365.4	2,303.3	2,349.7	2,250.5	2,359.6
14 Other semi-durable goods stores	723.1	715.6	704.7	689.4	688.7	650.5	688.4
15 Other durable goods stores	573.0	579.9	583.4	573.8	580.0	571.3	574.0
16 Other retail stores	995.9	985.5	993.3	977.3	969.9	962.5	977.6
17 Total, all stores	20,772.4	20,550.1	20,900.4	20,675.5	20,745.0	20,442.8	20,781.7
Regions							
18 Newfoundland	327.4	324.7	325.0	311.8	319.0	321.2	320.3
19 Prince Edward Island	85.6	85.6	87.1	87.7	88.7	88.2	87.8
20 Nova Scotia	639.3	636.6	632.9	635.4	637.2	626.4	627.1
21 New Brunswick	494.1	480.5	496.4	494.6	499.8	494.4	499.9
22 Quebec	4,816.3	4,747.8	4,794.1	4,758.7	4,775.7	4,644.2	4,756.1
23 Ontario	7,906.8	7,815.0	7,928.2	7,849.4	7,813.8	7,746.3	7,920.2
24 Manitoba	731.2	726.5	753.9	728.2	733.6	732.4	719.7
25 Saskatchewan	630.9	626.3	653.6	632.5	636.5	627.8	629.2
26 Alberta	2,347.0	2,308.5	2,416.5	2,359.5	2,380.2	2,330.6	2,374.6
27 British Columbia	2,724.3	2,729.9	2,742.6	2,748.4	2,791.3	2,765.0	2,779.6
28 Yukon	26.2	25.9	26.5	26.8	26.4	25.8	25.3
29 Northwest Territories	43.5	42.9	43.4	42.5	42.7	40.5	41.9

**TABLEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

April 1998 Avril	March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre		N°
millions of dollars - millions de dollars						Groupe de commerce - Canada	
4,462.3	4,411.1	4,375.7	4,401.7	4,378.6	4,337.4	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
360.2	358.2	367.1	364.1	363.5	361.9	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,085.5	1,070.3	1,074.3	1,061.6	1,046.8	1,035.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
145.6	143.2	146.9	139.8	135.9	132.7	Magasins de chaussures	4
130.3	130.9	132.4	131.6	129.7	130.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
384.2	382.5	377.6	367.1	359.6	364.9	Magasins de vêtements pour dames	6
505.3	514.1	520.7	497.7	501.9	490.5	Autres magasins de vêtements	7
817.3	817.6	811.8	799.1	808.4	797.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
203.4	207.0	207.5	201.1	208.3	190.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
5,478.3	5,348.0	5,317.7	5,186.8	5,973.5	5,323.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,290.7	1,284.3	1,304.2	1,296.3	1,317.1	1,351.4	Stations-service	11
1,253.1	1,188.5	1,177.9	1,188.3	1,127.6	1,050.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,360.9	2,336.7	2,345.6	2,298.6	2,253.5	2,265.2	Magasins de marchandises diverses	13
684.1	696.0	700.6	698.5	687.6	679.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
568.9	564.5	578.4	542.3	542.4	520.0	Autres magasins de produits durables	15
987.8	985.5	964.9	962.1	915.1	925.2	Autres magasins de vente au détail	16
20,718.1	20,438.5	20,403.4	20,136.9	20,749.3	19,956.0	Total, ensemble des magasins	17
Régions							
312.3	312.7	314.6	315.7	319.6	306.8	Terre-Neuve	18
86.9	87.1	86.6	86.0	87.8	81.1	Île-du-Prince-Édouard	19
629.0	619.1	631.6	620.7	630.7	595.9	Nouvelle-Écosse	20
503.7	497.4	482.2	489.5	497.8	473.5	Nouveau-Brunswick	21
4,790.7	4,848.5	4,884.7	4,324.2	4,736.1	4,584.4	Québec	22
7,785.5	7,604.1	7,530.0	7,562.5	7,686.0	7,389.3	Ontario	23
742.7	729.3	711.2	742.6	748.1	717.3	Manitoba	24
638.1	634.1	620.5	671.5	670.0	630.4	Saskatchewan	25
2,353.0	2,276.4	2,321.9	2,407.6	2,404.3	2,300.6	Alberta	26
2,805.2	2,760.0	2,750.9	2,846.0	2,896.8	2,808.2	Colombie-Britannique	27
25.4	26.3	25.7	26.9	27.5	25.5	Yukon	28
45.6	43.5	43.4	43.7	44.4	42.8	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.		November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai
millions of dollars - millions de dollars								
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,196.5	4,684.5	4,395.8	4,507.3	4,818.4	4,460.4	4,754.8
2	All other food stores	342.8	370.2	349.4	362.0	385.6	371.8	383.8
3	Drugs and patent medicine stores	1,061.6	1,105.8	1,055.6	1,070.5	1,098.5	1,064.5	1,091.9
4	Shoe stores	150.3	154.8	148.6	148.5	130.9	146.2	173.9
5	Men's clothing stores	154.0	137.9	120.5	111.3	113.5	131.9	129.8
6	Women's clothing stores	397.7	384.3	392.1	351.8	362.6	362.5	416.8
7	Other clothing stores	606.8	588.6	563.7	577.7	474.4	477.5	498.1
8	Household furniture and appliance stores	942.3	908.8	887.9	866.4	863.0	815.8	775.9
9	Household furnishings stores	224.4	217.6	210.2	204.8	207.2	213.9	196.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,004.8	5,270.3	5,690.6	5,250.5	5,928.2	6,639.0	6,693.6
11	Gasoline service stations	1,230.7	1,311.9	1,264.6	1,371.5	1,420.1	1,338.3	1,343.0
12	Automotive parts, accessories and service	1,314.9	1,267.2	1,179.9	1,153.4	1,340.7	1,303.2	1,353.9
13	General merchandise stores	2,847.9	2,503.9	2,236.4	2,244.7	2,193.5	2,160.9	2,291.0
14	Other semi-durable goods stores	750.7	691.4	707.4	703.8	719.4	706.7	786.8
15	Other durable goods stores	553.9	521.1	558.8	606.0	601.2	556.2	572.8
16	Other retail stores	927.7	1,008.3	972.0	1,049.1	1,126.1	998.7	1,025.7
17	Total, all stores	20,706.8	21,126.5	20,733.5	20,579.4	21,783.2	21,747.5	22,488.4
Regions								
18	Newfoundland	336.1	334.1	316.8	323.1	346.2	342.2	347.0
19	Prince Edward Island	82.9	86.7	86.2	98.0	104.8	96.9	93.9
20	Nova Scotia	648.8	655.2	617.2	651.0	685.3	668.4	668.2
21	New Brunswick	498.6	505.0	494.6	505.2	536.3	534.7	536.5
22	Quebec	4,702.7	4,930.8	4,774.3	4,743.6	5,085.3	4,991.9	5,378.2
23	Ontario	8,021.6	7,949.6	7,913.1	7,663.8	8,114.5	8,256.2	8,482.7
24	Manitoba	735.6	766.7	737.1	724.4	761.0	772.8	774.2
25	Saskatchewan	636.7	669.5	638.2	628.0	661.5	661.9	661.7
26	Alberta	2,336.9	2,394.7	2,348.0	2,359.7	2,445.6	2,471.5	2,535.5
27	British Columbia	2,642.9	2,765.1	2,739.2	2,809.2	2,963.7	2,877.2	2,938.8
28	Yukon	23.3	25.8	26.6	30.5	32.6	30.5	27.5
29	Northwest Territories	40.5	43.3	42.2	42.9	46.3	43.3	44.1

**TABLEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

April 1998 Avril	March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	Year 1998 Année	N°
millions of dollars - millions de dollars							
4,391.0	4,128.5	3,892.9	4,533.4	4,544.2	4,216.7	48,763.5	Groupe de commerce - Canada
367.3	330.8	318.7	323.4	437.5	351.0	3,905.6	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1
1,066.8	1,035.3	979.3	1,036.4	1,316.4	1,013.7	11,666.1	Tous les autres magasins d'alimentation 2
142.6	106.5	86.5	108.6	170.3	159.1	1,497.2	Pharmacies et magasins de médicament brevetés 3
116.3	97.2	82.6	108.9	259.8	157.7	1,303.9	Magasins de chaussures 4
368.0	311.6	249.5	268.0	583.2	395.6	3,865.0	Magasins de vêtements pour hommes 5
446.3	433.3	339.3	375.3	860.6	553.4	5,381.0	Magasins de vêtements pour dames 6
732.1	733.4	631.8	686.6	1,193.1	875.3	8,844.0	Autres magasins de vêtements 7
188.7	186.7	161.0	159.4	264.6	205.5	2,170.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
6,342.7	5,466.3	4,258.8	4,064.7	5,165.1	4,822.6	60,609.5	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
1,232.4	1,208.3	1,147.0	1,224.4	1,320.6	1,318.1	14,092.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
1,265.1	1,041.4	896.2	1,006.9	1,236.6	1,143.6	13,122.7	Stations-service 11
2,183.0	1,947.6	1,648.9	1,678.6	3,768.1	2,812.5	23,936.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
627.9	528.6	501.1	520.9	1,066.4	707.8	7,244.7	Magasins de marchandises diverses 13
510.3	422.4	401.2	408.6	1,011.1	519.3	5,712.4	Autres magasins de produits semi-durables 14
916.8	830.4	734.7	775.0	1,267.9	890.8	10,364.5	Autres magasins de produits durables 15
20,897.2	18,808.1	16,329.6	17,279.0	24,465.5	20,142.7	222,479.0	Autres magasins de vente au détail 16
							Total, ensemble des magasins 17
Régions							
311.1	282.2	242.0	256.3	383.7	320.5	3,437.0	Terre-Neuve 18
81.0	74.6	64.2	69.1	102.9	80.9	938.3	Île-du-Prince-Édouard 19
632.5	557.1	498.3	528.7	756.4	606.9	6,810.6	Nouvelle-Écosse 20
502.1	442.6	371.8	399.0	587.5	487.2	5,326.4	Nouveau-Brunswick 21
5,056.5	4,466.0	3,858.2	3,642.0	5,217.1	4,561.5	51,629.4	Québec 22
7,749.0	6,922.3	6,015.6	6,488.5	9,337.9	7,566.4	83,577.1	Ontario 23
737.6	673.3	570.3	643.8	897.6	729.7	7,896.9	Manitoba 24
635.8	576.6	498.9	587.0	795.3	647.6	6,855.9	Saskatchewan 25
2,360.5	2,116.5	1,857.7	2,094.5	2,901.3	2,317.0	25,321.2	Alberta 26
2,758.9	2,630.4	2,297.3	2,510.8	3,406.0	2,762.1	29,933.6	Colombie-Britannique 27
24.5	23.3	18.8	21.8	29.8	22.7	285.2	Yukon 28
47.7	43.2	36.5	37.4	50.0	40.3	467.4	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Current Periods)**

Regions	Sales Ventes				
	November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	Year-to-date 1998 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
Newfoundland	138.8	115.8	99.8	99.4	1,054.2
Prince Edward Island	29.8	28.8	27.4	32.9	286.2
Nova Scotia	240.7	209.6	189.0	198.1	2,001.0
New Brunswick	184.4	165.4	148.8	149.9	1,542.7
Quebec	1,623.2	1,624.2	1,569.2	1,547.5	16,207.7
Ontario	3,100.5	2,834.6	2,732.6	2,691.6	28,030.3
Manitoba	249.6	230.9	203.0	215.4	2,241.2
Saskatchewan	225.2	217.1	192.6	200.7	2,118.5
Alberta	864.8	791.1	746.6	784.6	7,996.4
British Columbia	1,004.5	966.5	943.1	934.2	9,834.5
Yukon	5.8	6.7	6.4	7.9	65.9
Northwest Territories	22.2	23.5	22.8	23.3	242.4
Total	7,689.4	7,214.1	6,881.2	6,885.5	71,621.0

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Historical Estimates)**

Regions	November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai
	millions of dollars - millions de dollars						
Newfoundland	138.8	115.8	99.8	99.4	98.5	94.1	94.0
Prince Edward Island	29.8	28.8	27.4	32.9	32.0	26.9	26.3
Nova Scotia	240.7	209.6	189.0	198.1	189.3	178.5	182.3
New Brunswick	184.4	165.4	148.8	149.9	147.1	140.2	142.5
Quebec	1,623.2	1,624.2	1,569.2	1,547.5	1,568.6	1,536.1	1,667.3
Ontario	3,100.5	2,834.6	2,732.6	2,691.6	2,618.3	2,592.5	2,697.9
Manitoba	249.6	230.9	203.0	215.4	208.8	203.4	209.6
Saskatchewan	225.2	217.1	192.6	200.7	196.8	195.5	200.0
Alberta	864.8	791.1	746.6	784.6	740.1	739.0	755.4
British Columbia	1,004.5	966.5	943.1	934.2	933.7	902.3	929.3
Yukon	5.8	6.7	6.4	7.9	7.4	6.8	5.9
Northwest Territories	22.2	23.5	22.8	23.3	23.5	20.9	22.9
Total	7,689.4	7,214.1	6,881.2	6,885.5	6,764.2	6,636.1	6,933.5

TABLEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

Change from previous year					Régions	
Variation par rapport à l'année précédente						
November 1998 Novembre	October 1998 Octobre	September 1998 Septembre	August 1998 Août	Year-to-date 1998 Cumulatif		
Per cent - pourcentage						
5.3	7.0	6.8	-2.2	4.9	Terre-Neuve	
4.7	8.8	7.1	7.3	6.1	Île-du-Prince-Édouard	
9.0	10.1	10.8	7.2	9.6	Nouvelle-Écosse	
7.2	10.8	12.4	5.1	7.1	Nouveau-Brunswick	
0.4	5.0	5.3	1.0	5.6	Québec	
6.4	9.1	10.4	6.5	9.3	Ontario	
3.7	5.5	3.7	1.0	4.3	Manitoba	
0.1	2.2	2.8	1.9	5.3	Saskatchewan	
6.0	5.5	4.9	4.6	8.8	Alberta	
-0.4	--	0.6	-4.2	--	Colombie-Britannique	
2.7	14.6	11.4	20.7	10.0	Yukon	
0.4	3.1	5.3	4.2	2.2	Territoires du Nord-Ouest	
3.9	6.1	6.7	3.0	6.6	Total	

TABLEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

April 1998 Avril	March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	Year 1998 Année	Régions
millions of dollars - millions de dollars							
87.8	82.1	71.1	72.7	169.9	131.8	1,054.2	Terre-Neuve
23.0	21.1	18.8	19.0	44.7	28.4	286.2	Île-du-Prince-Édouard
174.1	159.4	137.7	142.3	318.1	220.8	2,001.0	Nouvelle-Écosse
134.7	119.8	103.5	106.5	236.7	172.0	1,542.7	Nouveau-Brunswick
1,501.1	1,283.0	1,141.2	1,146.3	2,104.6	1,616.7	16,207.7	Québec
2,444.5	2,237.1	1,980.0	2,100.7	4,160.4	2,913.0	28,030.3	Ontario
203.9	191.7	156.8	168.1	354.7	240.7	2,241.2	Manitoba
193.6	175.9	152.7	168.5	325.2	225.0	2,118.5	Saskatchewan
718.3	662.6	576.9	616.9	1,222.4	815.7	7,996.4	Alberta
873.2	841.9	719.2	786.4	1,517.0	1,008.1	9,834.5	Colombie-Britannique
5.0	5.2	4.4	4.7	9.3	5.6	65.9	Yukon
22.7	22.7	18.9	19.2	30.4	22.1	242.4	Territoires du Nord-Ouest
6,381.9	5,802.5	5,081.2	5,351.3	10,493.5	7,399.9	71,621.0	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

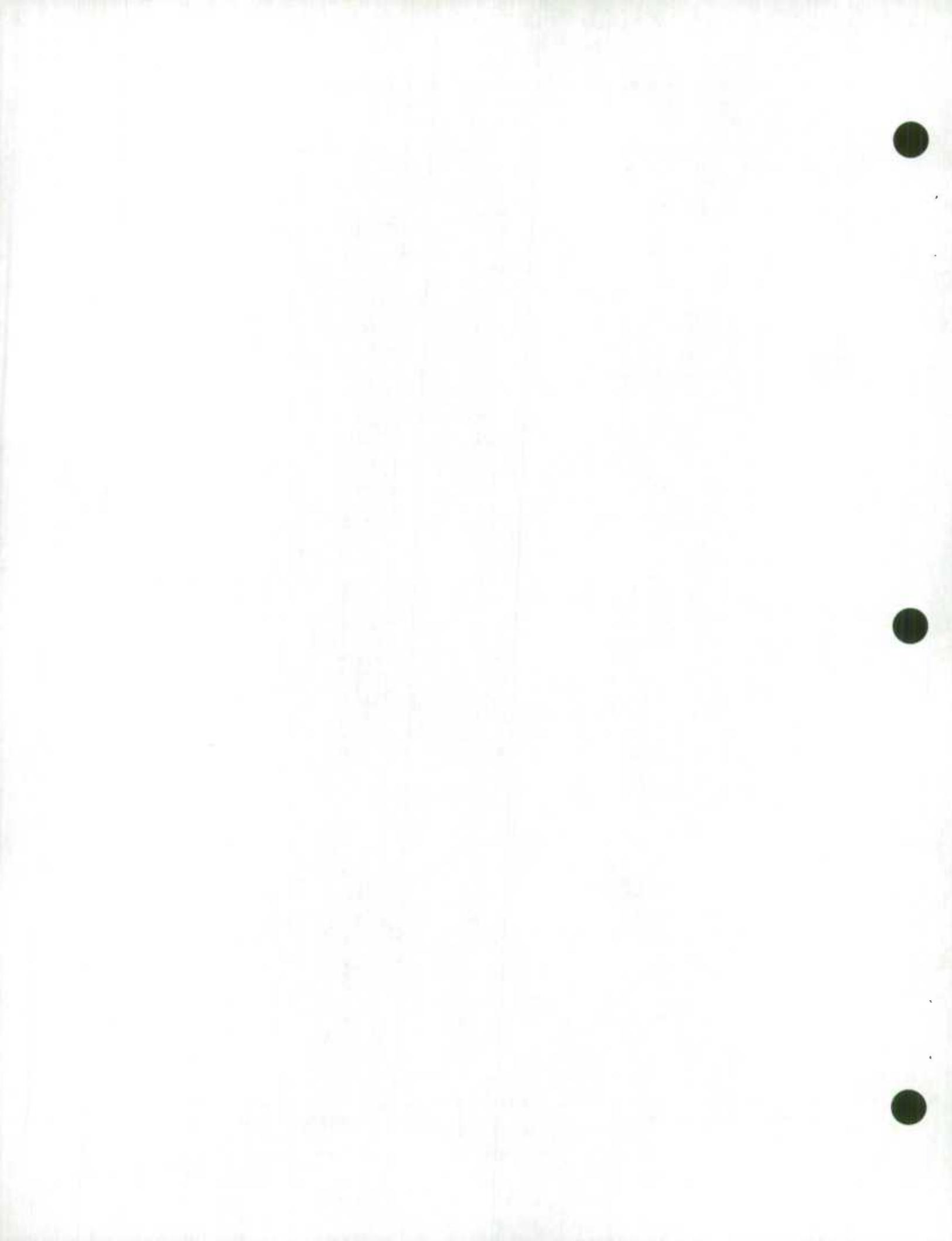
Unadjusted Non désaisonnalisé					
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1992 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
1996:					
January	103.8	15,013.1	3.1	14,424.6	1.6
February	104.3	15,110.8	6.9	14,436.9	5.4
March	105.2	17,063.4	0.7	16,161.4	-0.9
April	105.9	17,810.6	3.5	16,761.8	1.4
May	106.2	19,832.0	4.3	18,614.6	2.4
June	106.0	19,290.9	-1.3	18,141.7	-3.1
July	105.1	18,686.7	3.3	17,707.1	1.7
August	104.8	19,106.9	2.8	18,160.8	1.1
September	105.2	17,822.2	-1.7	16,889.2	-3.5
October	105.8	18,926.5	7.9	17,833.7	5.2
November	106.1	19,670.7	6.7	18,478.0	3.8
December	104.9	22,097.1	2.4	21,004.1	-0.3
Year	105.3	220,430.8	3.1	208,613.9	1.1
1997:					
January	106.4	16,393.6	9.2	15,349.6	6.4
February	107.4	15,575.0	3.1	14,450.2	0.1
March	108.0	17,614.8	3.2	16,254.1	0.6
April	108.3	19,750.8	10.9	18,179.4	8.5
May	108.0	21,649.4	9.2	19,971.8	7.3
June	107.8	20,611.2	6.8	19,044.3	5.0
July	107.1	20,667.8	10.6	19,228.0	8.6
August	107.0	20,157.9	5.5	18,779.7	3.4
September	107.0	19,649.0	10.2	18,293.2	8.3
October	107.4	20,600.0	8.8	19,116.4	7.2
November	107.1	20,142.7	2.4	18,754.0	1.5
December	106.2	24,465.5	10.7	22,962.2	9.3
Year	107.3	237,277.7	7.6	220,382.9	5.6
1998:					
January	107.0	17,279.0	5.4	16,086.2	4.8
February	107.1	16,329.6	4.8	15,191.8	5.1
March	108.0	18,808.1	6.8	17,357.6	6.8
April	108.3	20,897.2	5.8	19,294.2	6.1
May	108.8	22,488.4	3.9	20,676.1	3.5
June	108.7	21,747.5	5.5	19,999.3	5.0
July	107.7	21,783.2	5.4	20,222.0	5.2
August	107.1	20,579.4	2.1	19,221.5	2.4
September	107.3	20,733.5	5.5	19,316.1	5.6
October	107.3	21,126.5	2.6	19,695.4	3.0
November	107.4	20,706.8	2.8	19,284.5	2.8
Year					

¹ Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1992 dollars ¹	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1992 ¹	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
					1996:
104.1	17,951.9	-0.1	17,243.6	-0.3	Janvier
104.2	18,024.3	0.4	17,300.5	0.3	Février
104.7	18,133.1	0.6	17,316.9	0.1	Mars
105.2	18,045.4	-0.5	17,154.6	-0.9	Avril
105.8	18,172.4	0.7	17,179.4	0.1	Mai
105.9	18,319.9	0.8	17,302.1	0.7	Juin
105.4	18,269.5	-0.3	17,337.1	0.2	Juillet
105.7	18,397.5	0.7	17,406.4	0.4	Août
106.0	18,477.9	0.4	17,425.9	0.1	Septembre
106.6	18,714.3	1.3	17,561.2	0.8	Octobre
106.9	18,960.2	1.3	17,733.6	1.0	Novembre
106.9	18,964.6	--	17,742.1	--	Décembre
105.3	220,430.8	---	208,703.3	---	Année
					1997:
106.9	19,178.5	1.1	17,942.1	1.1	Janvier
107.2	19,427.4	1.3	18,125.2	1.0	Février
107.3	18,326.2	-0.5	18,018.6	-0.6	Mars
107.5	19,523.8	1.0	18,169.8	0.8	Avril
107.6	19,633.4	0.6	18,252.1	0.5	Mai
107.5	19,642.0	--	18,264.7	0.1	Juin
107.4	19,877.5	1.2	18,500.8	1.3	Juillet
107.7	19,902.9	0.1	18,484.3	-0.1	Août
107.9	19,975.0	0.4	18,520.0	0.2	Septembre
108.1	20,085.8	0.6	18,575.8	0.3	Octobre
107.9	19,956.0	-0.6	18,495.8	-0.4	Novembre
108.3	20,749.3	4.0	19,152.4	3.5	Décembre
107.6	237,277.7	---	220,501.4	---	Année
					1998:
107.5	20,136.9	-3.0	18,727.9	-2.2	Janvier
107.1	20,403.4	1.3	19,057.0	1.7	Février
107.3	20,438.5	0.2	19,047.1	-0.1	Mars
107.4	20,718.1	1.4	19,284.8	1.2	Avril
107.9	20,781.7	0.3	19,254.5	-0.2	Mai
107.7	20,442.8	-1.6	18,972.5	-1.5	Juin
107.5	20,745.0	1.5	19,300.4	1.7	Juillet
107.5	20,675.5	-0.3	19,226.2	-0.4	Août
107.9	20,900.4	1.1	19,371.0	0.8	Septembre
107.6	20,550.1	-1.7	19,090.8	-1.4	Octobre
107.7	20,772.4	1.1	19,288.4	1.0	Novembre
					Décembre
					Année

¹ La désaisonnali sation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do not include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

APPENDICE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail ne prennent pas en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les **ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II**TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

6011 Supermarkets

6012 Grocery stores (except supermarkets)

020 All Other Food Stores

6013 Bakery products stores

6014 Candy and nut stores

6015 Fruit and vegetable stores

6016 Meat markets

6019 Other specialty food stores, n.e.c.

030 Drugs and Patent Medicine Stores

6031 Pharmacies

6032 Patent medicine and toiletries stores

040 Shoe Stores

6111 Shoe stores

050 Men's Clothing Stores

6121 Men's clothing stores

060 Women's Clothing Stores

6131 Women's clothing stores

070 Other Clothing Stores

6141 Children's clothing stores

6142 Fur goods stores

6149 Other clothing stores, n.e.c.

6151 Fabric and yarn stores

080 Household Furniture and Appliance Stores

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)

6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)

6213 Furniture refinishing and repair shops

6221 Appliance, television, radio and stereo stores

6222 Television, radio and stereo stores

6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

090 Household Furnishings Stores

6231 Floor covering stores

6232 Drapery stores

6239 Other household furnishings stores

100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers

6311 Automobile (new) dealers

6312 Automobile (used) dealers

6321 Motor home and travel trailer dealers

6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers

6323 Motorcycle and snowmobile dealers

6329 Other recreational vehicle dealers

APPENDICE II**COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

6011 Supermarchés d'alimentation

6012 Epiceries (sauf les supermarchés)

020 Tous les autres magasins d'alimentation

6013 Boulangeries-pâtisseries

6014 Confiseries et magasins de noix

6015 Magasins de fruits et légumes

6016 Marchés de viande

6019 Autres magasins d'alimentation spécialisées, n.c.a.

030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés

6031 Pharmacies

6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

040 Magasins de chaussures

6111 Magasins de chaussures

050 Magasins de vêtements pour hommes

6121 Magasins de vêtements pour hommes

060 Magasins de vêtements pour dames

6131 Magasins de vêtements pour dames

070 Autres magasins de vêtements

6141 Magasins de vêtements pour enfants

6142 Magasins de fourrures

6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.

6151 Magasins de tissus et de filés

080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)

6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)

6213 Ateliers de réparation de meubles

6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

090 Magasins d'accessoires d'ameublement

6231 Magasins de revêtements de sol

6232 Magasins de tentures

6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs

6311 Concessionnaires d'automobiles neuves

6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion

6321 Marchands de roulettes motorisées et de roulettes de voyage

6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux

6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges

6329 Autres marchands de véhicules de loisir

110 Gasoline Service Stations	110 Stations-service
6331 Gasoline service stations	6331 Stations-service
120 Automotive Parts, Accessories and Services	120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services
6341 Home and auto supply stores	6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342 Tire, battery, parts and accessories stores	6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351 Garages (general repairs)	6351 Garages (réparations générales)
6352 Paint and body repair shops	6352 Ateliers de peinture et de carrosserie
6353 Muffler replacement shops	6353 Ateliers de remplacement de silencieux
6354 Motor vehicle glass replacement shops	6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
6359 Other motor vehicle repair shops	6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391 Car washes	6391 Lave-autos
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.	6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
130 General Merchandise Stores	130 Magasins de marchandises diverses
6411 Department stores	6411 Magasins à rayons
6412 General stores	6412 Magasins généraux
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
140 Other Semi-Durable Goods Stores	140 Autres magasins de produits semi-durables
6511 Book and stationery stores	6511 Librairies et papeteries
6521 Florist shops	6521 Fleuristes
6522 Lawn and garden centres	6522 Centres de jardinage
6531 Hardware stores	6531 Quincailleries
6532 Paint, glass and wallpaper stores	6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581 Toy and hobby stores	6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582 Gift, novelty and souvenir stores	6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
150 Other Durable Goods Stores	150 Autres magasins de produits durables
6541 Sporting goods stores	6541 Magasins d'articles de sport
6542 Bicycle shops	6542 Magasins de bicyclettes
6551 Musical instrument stores	6551 Magasins d'instruments de musique
6552 Record and tape stores	6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561 Jewellery stores	6561 Bijouteries
6562 Watch and jewellery repair shops	6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571 Camera and photographic supply stores	6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques
160 Other Retail Stores	160 Autres magasins de vente au détail
6021 Liquor stores	6021 Magasins de spiritueux
6022 Wine stores	6022 Magasins de vin
6023 Beer stores	6023 Magasins de bière
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592 Opticians' shops	6592 Opticiens
6593 Art galleries and artists' supply stores	6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594 Luggage and leather goods stores	6594 Magasins de bagages et de maroquinerie
6595 Monument and tombstone dealers	6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596 Pet stores	6596 Magasins d'animaux de maison
6597 Coin and stamp dealers	6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598 Mobile home dealers	6598 Marchands de maisons mobiles
6599 Other retail stores, n.e.c.	6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.



**when you subscribe to
the *Canadian Economic
Observer*!**

Understanding what is key to Canada's economic activity is important to virtually every successful business, particularly in today's highly competitive economy. Whether your company has 10 employees or 10,000, it's vital that you are equipped to anticipate the trends that could prove influential in the years ahead. One way is to subscribe to Canada's leading report card on the economy — the *Canadian Economic Observer* (*CEO*).

► ***CEO* meets your needs**

Whether your job requires you to access data, track trends or devise highly effective business plans, you'll find many uses for *CEO*. Packed with detailed charts, diagrams and tables, *CEO* is your hands-on tool for understanding the economy from the inside out. And *CEO* gives you the kind of in-depth, intelligent analysis you have come to expect from the world's leading statistical agency.

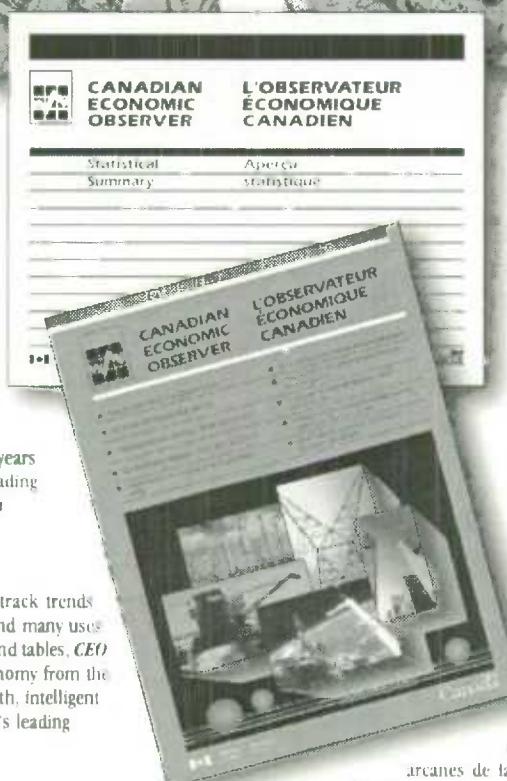
► ***CEO* is easy to use**

Consultations with experts have contributed to *CEO*'s present, widely acclaimed format. The **Current Economic Conditions** section contains thought-provoking commentary on current issues, trends and developments. Economic growth, trade, financial market activity — all of the major economic developments across Canada are covered month to month, issue by issue.

The **Economic Events** section profiles developments in the previous month that had an impact on the economy. **Plus**, *CEO* has a topical **Feature Article** providing thoughtful insight into issues that either directly or indirectly affect all Canadians. A separate **Statistical Summary** carries a full range of hard data relating to important economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and many others.

► ***CEO* offers solutions**

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts. You'll also receive a copy of *CEO*'s annual **Historical Statistical Summary** at no additional charge.



725/MR96415

**des abonnés à
*L'Observateur économique
canadien*!**

Il est important pour à peu près toutes les entreprises prospères de comprendre les grandes lignes de l'activité économique, surtout dans l'économie concurrentielle d'aujourd'hui. Que votre entreprise compte dix, cent ou plus de mille employés, vous voudrez sans doute vous équiper en vue d'anticiper les tendances qui peuvent exercer une influence sur les années à venir. Un bon moyen consiste à vous abonner au principal bulletin de santé économique du Canada : *L'Observateur économique canadien* (*L'OEC*).

► ***L'OEC* répond à vos besoins**

Que vous ayez à consulter des données, à repérer de grandes tendances ou à concevoir des plans d'entreprises efficaces, *L'OEC* répondra à nombre de vos besoins. Rempli de tableaux, de graphiques et de diagrammes détaillés, *L'OEC*

est l'outil pratique par excellence pour comprendre les arcanes de la conjoncture économique. De plus, *L'OEC* vous offre le type d'analyse fouillée et intelligente à laquelle vous vous attendez d'un leader mondial dans le domaine de la statistique.

► ***L'OEC* est simple à utiliser**

Des consultations avec plusieurs experts ont fait en sorte que le nouveau format de *L'OEC* reçoit aujourd'hui un accueil enthousiaste de la part de nos nombreux lecteurs. La section des **Conditions économiques actuelles** comprend des commentaires percutants sur des questions, des tendances et des développements économiques. La croissance économique, le commerce, l'activité des marchés financiers — les événements économiques marquants au Canada sont examinés dans chaque numéro mensuel.

La section **Événements économiques** regroupe les faits d'actualité ayant eu un impact majeur sur l'économie au cours du mois précédent. **En plus**, *L'OEC* comprend une **Étude spéciale** qui examine en profondeur des sujets qui touchent directement ou indirectement presque tous les Canadiens et Canadiennes. Enfin, l'**Aperçu statistique** contient l'ensemble des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

► ***L'OEC* vous offre des solutions**

En tant qu'abonné, vous profiterez d'une communication directe avec les analystes de Statistique Canada. Vous recevez également, sans frais additionnels, un exemplaire du **Supplément statistique historique de L'OEC**.

**VISIT OUR WEB SITE!
www.statcan.ca**

Subscribe to the *Canadian Economic Observer* Catalogue # 1-010-XPE today for only \$227 in Canada plus GST/HST and applicable PST and US\$227 in other countries. Call **TOLL-FREE** 1-800-267-6677 or **FAX** 1-800-889-9734 or (613) 951-1584 and use your VISA or MasterCard. You can also **MAIL** your order to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

**VISITEZ NOTRE SITE INTERNET!
www.statcan.ca**

Abonnez-vous à *L'OEC*! Il suffit de faire un aperçu du Catalogue # 1-010-XPE pour seulement 227 \$ au Canada (TPS/VAT et TVP inclus), 227 \$ US dans les autres pays. Composez **SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 ou faites-nous parvenir votre commande par **TELECOPIEUR** au 1-800-889-9734 ou au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard. Vous pouvez également envoyer votre commande par la **POSTE** à l'adresse suivante: Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120 av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près et dont la liste figure dans la présente publication.

Supplement your
print data with

Vos données imprimées
ne sauraient être complètes sans

www.statcan.ca

Online catalogue

Le catalogue en direct

Database access

L'accès aux bases de données

The Daily for news

Le Quotidien pour les nouvelles

Electronic publications

Les publications téléchargées

*The latest economic
indicators*

*Les derniers indicateurs
économiques*

Statistics to go
for Canadians online

Des statistiques pour emporter
pour les gens branchés

